

Egipto en La Ilustración Española y Americana

Trabajo realizado por: Soraya Rodríguez Perdigón

Dirigido por: Miguel Ángel Molinero Polo

ÍNDICE

Resumen.....	3
1. Introducción.....	4
2. La ilustración española y americana.....	6
3. Egipto antiguo.....	9
3.1. Arqueología.....	9
3.1.1. Aguja de Cleopatra.....	9
3.1.2. Templo Hypaethreo de Isis en la isla de Philae.....	10
3.1.3. Nuevos descubrimientos en las pirámides de Egipto.....	11
3.1.4. Ruinas del templo egipcio de Hardasek.....	11
3.1.5. Monumentos egipcios: fachada del gran templo de Abu-Simbel.....	12
3.1.6. Mariette-Bey y sus descubrimientos en Egipto.....	13
3.1.7. En Egipto y en España. La lección de Karnak.....	14
3.1.8. Las excavaciones de Menfis.....	14
3.1.9. El antiguo reino de Meroe.....	15
3.2. Ritos funerarios.....	16
3.2.1. Momias egipcias de animales sagrados.....	17
3.2.2. Las momias egipcias y Costumbres funerarias.....	18
3.3. Literatura.....	20
3.3.1. El príncipe predestinado.....	20
3.4. Cristianismo.....	21
3.4.1. El árbol de la Virgen.....	21
4. Egipto contemporáneo.....	23
4.1. Política.....	23
4.1.1. Alí-Pachá, virrey de Egipto.....	23
4.1.2. Crónica General.....	23
4.2. Canal de Suez.....	24
4.3. Conflicto bélico.....	25
4.4. Sociedad.....	26
4.4.1. Conferencia.....	27
4.4.2. La instrucción pública en Egipto.....	28
4.5. Religión.....	28
4.5.1. Festividades mahometanas en Egipto.....	28
4.6. Egipto en las Exposiciones Universales.....	29
4.6.1. Pabellón egipcio en el “Prater” de Viena.....	29
4.6.2. Cartas de Filadelfia.....	29
4.7. Turismo.....	30
4.7.1. Viajes. Una excursión a las pirámides.....	30
4.8. Recepción.....	31
4.8.1. Las estatuas de Memnón.....	31
4.8.2. Aida.....	32
4.8.3. Las fuentes de Madrid.....	33
4.8.4. Cleopatra.....	33
5. Conclusiones.....	35
6. Bibliografía.....	38
7. Anexo.....	45

Resumen

El objetivo de este trabajo es comprender cómo era recibida en la España del siglo XIX la información sobre Egipto. Para ese objetivo, se ha analizado una publicación periódica de cierto prestigio y popularidad si juzgamos por su larga pervivencia, más de cincuenta décadas: *La ilustración española y americana*. Se busca comprender también quiénes fueron los autores de los textos, así como la importancia que la parte visual tuvo en la revista.

Palabras claves: monumentos antiguos, guerra egipcio-británica, apertura del canal de Suez, prensa, Arqueología.

Abstract

The objective of this work is to understand how information about Egypt was received in 19th century Spain. For that purpose, a periodical of some prestige and popularity has been analyzed if we judge by its long existence, more than fifty decades: *The Spanish and American Enlightenment*. It also seeks to understand who were the authors of the texts, as well as the importance that the visual part had in the journal.

Keywords: ancient monuments, Egyptian-British war, opening of the Suez Canal, press, Archaeology.

1. Introducción

El siglo XIX presentó un notable interés por la civilización egipcia a raíz del desciframiento de los jeroglíficos por Jean-François Champollion en 1822. Tras este hito histórico que marcó un antes y un después en la Egiptología, teniendo las herramientas necesarias para poder iniciar la lectura y traducción de las inscripciones y textos que se fuesen encontrando, Europa hizo renacer a Egipto y de esto se hicieron eco todas las revistas y periódicos del momento.

Para la elaboración de este trabajo, se ha procedido a examinar los ejemplares de *La ilustración española y americana* para realizar una selección de aquellos artículos que tratasen sobre Egipto. La gran mayoría de los avances y descubrimientos que ha propiciado la Egiptología se han basado, en un primer lugar, en el estudio de los objetos que se encontraban en Europa, traídos desde la Antigüedad o desde la etapa moderna, y posteriormente en las pocas excavaciones que se fueron realizando desde finales del siglo XIX. Este trabajo nos permitirá conocer la información que transmiten los autores sobre Egipto e, incluso, sus propias experiencias personales al viajar por primera vez a este país.

Mi objetivo principal con el TFG es analizar y comprender la recepción y la visión que muestra la sociedad española ante una cultura exótica y desconocida a través de esta revista. En relación con la revista, se han realizado estudios previos sobre ella y su fundador como el *Coloquio del Centro de Investigaciones sobre la Prensa Ibérica y Latinoamericana*, realizada por varios autores que tratan los antecedentes de las revistas que acogen por nombre la Ilustración, la influencia que estas tienen de las revistas extranjeras, así como sus análisis y comparación con las revistas regionales, o *D. Abelardo de Carlos* y *“La Ilustración Española y Americana* realizada por Miguel B. Márquez. Ahora bien, no hay indicios de estudios previos realizados sobre el análisis de sus artículos, ya sea en un ámbito general o sobre un tema específico.

La metodología empleada para este trabajo se basó en la utilización de fuentes primarias. Las fuentes primarias utilizadas han sido los ejemplares de la propia revista de los siglos XIX y XX. También se ha empleado el uso de bibliografía para complementar

la información. El anexo está elaborado a partir de los grabados que proporciona la revista, de gráficos realizados e imágenes procedentes de monografías o de recursos webs.

Para llevar una mejor organización argumentativa de los artículos, se ha procedido a clasificarlos en dos categorías fundamentales: Egipto antiguo y Egipto contemporáneo, y a su vez, realizar una serie de categorías según el contenido de los artículos. El TFG se plantea en tres capítulos: en el primero de ellos se profundizará sobre la revista y su fundador: en el segundo capítulo se abordarán todos los artículos relacionados con el Egipto antiguo y los temas que lo componen; y el tercer capítulo estará dedicado a las noticias contemporáneas y las estructuras en que se dividen.

2. La ilustración española y americana

En la España de finales del siglo XIX destacaron numerosas revistas como, por ejemplo, *La Ilustración Católica*, *La Ilustración*, *Ilustració Catalana* o *La ilustración española y americana*. ¿Por qué a partir de la segunda mitad del siglo XIX toman como título la Ilustración? Este hecho se debe a que, como explica Alonso (1996), tras la Septembrina¹, se afianzó en la prensa española el uso de ilustraciones realistas que representasen la actualidad del momento, y posteriormente en el uso de la fotografía. La época de las ilustraciones comenzó a entrar en decadencia debido al surgimiento de nuevos periódicos como Blanco y Negro o Nuevo Mundo, que introducían nuevos avances técnicos en la fotografía dejando atrás el uso de los grabados.

Los elementos que propiciaron el surgimiento y la necesidad de estas revistas según los estudios realizados por Alonso (1996), fueron la necesidad de enriquecer la información unida al uso de representaciones y al desarrollo que se estaba implantando en las imprentas españolas. Cabe destacar que hay una cierta evolución dentro de la prensa española, en el cual una primera etapa se identificaría con un método más artesanal y posteriormente evolucionaría a uno más industrial con el auge de los talleres de grabadores. Las revistas del siglo XIX se nutrían del modelo seguido por Londres y Francia, como pueden ser *The Illustrated London News* y *L'Illustration*, apreciándose unos caracteres similares en cuanto al formato, el espacio asignado para los grabados e incluso, su publicación periódica (Figs. 1, 2 y 3).

La ilustración española y americana fue fundada por Abelardo de Carlos y Almansa. Márquez (2005) recogía su biografía en la *Revista Internacional* de comunicación, mostrando que desde su juventud trabajaba en el ámbito periodístico con la *Revista Médica* en el siglo XIX. Gómez Aparicio (1971) expone lo siguiente:

Asociado de Carlos con Joly, el primero se encargó de la Dirección de La Revista Médica. Sentía de Carlos la preocupación de impulsar los procedimientos técnicos de impresión, y ambos socios adquirieron en Francia una máquina de imprimir.

¹ También conocida como la Revolución de 1868 o la Gloriosa. López, 1976.

Viendo que su trabajo fue fructífero, decidió fundar su primera revista, *La Moda Elegante e Ilustrada* en 1842. En 1869 de Carlos compra la revista *El Museo Universal*, cambiando su nombre por *La ilustración española y americana*, que se publica por primera vez el 25 de diciembre de ese año. En la propia revista de Carlos (1869) incorpora como subtítulo: “*Museo universal: periódico de ciencias, artes, literatura, industria y conocimientos útiles*”. La publicación de la revista comienza siendo semanal, en 1870 se publicará de manera decenal y a partir de ese momento, se publicarán los días 8, 15, 22 y 30 de cada mes, teniendo 48 números anuales, comenzando la numeración cada año nuevamente, siendo su último ejemplar el 30 de diciembre de 1921.

La revista se divide en una serie de secciones que se mantienen con escasas variaciones en toda su historia:

- Portada: aparece la noticia más destacada acompañada siempre de su respectivo grabado.
- Crónica General: se ofrece un sumario de los acontecimientos nacionales e internacionales del momento.
- Nuestros grabados: se aporta información a modo de pequeños artículos sobre los grabados que se presentarán en la publicación. En las décadas finales de la revista estarán ordenados por categorías.
- Actualidad: se tratan los artículos sobre los sucesos nacionales e internacionales relevantes.
- Artículos científicos o de divulgación: estarán dedicados a diversas temáticas como la botánica, medicina, teatros, etc.
- Narraciones y álbumes poéticos: creaciones literarias como cuentos, historias o poemas de los autores.
- Crítica de libros y listado de los publicados.
- Grabados: la parte visual de la revista y que estará distribuida a lo largo de la publicación.
- Crónicas parisienses, cartas de moda, etc.
- Necrología: ordenada por oficios a partir de 1877.
- Pasatiempos, sobre todo problemas de ajedrez y cómo resolverlos.

- Publicidad: insertada en las últimas páginas y de índole diversa, como anuncios publicitarios de medicamentos, higiene, etc.
- Suplementos: hojas sueltas con información de interés.

No solo se vendía en la Península, sino que llegaba a otras partes. Como se puede ver en la portada, de Carlos (1869) la comercializaba en su fase inicial en Madrid y las provincias españolas, Portugal, el extranjero, Habana, Puerto Rico, Filipinas y demás Américas. En las últimas décadas se distribuía en Madrid, las provincias españolas, Europa, América, Asia y Oceanía. La Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional Española (BNE) afirma que su éxito se debió a varios componentes: la utilización de nuevas técnicas de impresión, el desarrollo del elemento gráfico como uso informativo y la incorporación de colaboradores literarios y artísticos, siendo algunos de ellos Juan Comba, Daniel Perea, José Luis Pellicer, etc., que hacían sus dibujos del natural y los proporcionaban a los talleres de grabadores.

Como recoge Márquez (2005), en el año 1881 se produce un cambio cuando Abelardo José de Carlos Hierro, hijo del fundador, pasa a ser su director. En 1898 dimite del cargo y el puesto de director pasa a su cuñado Alejandro Moreno y Gil de Borja. Con la entrada del nuevo siglo la revista comenzó a entrar en decadencia. En 1914 Rafael Picavea adquiere la empresa y en las últimas publicaciones de la revista aparece como director Francisco Cobos. Sus directores no supieron actualizar la revista ni el método periodístico que surgía con fuerza en la prensa de alrededor, aportando innovaciones como la desaparición de los grabados en favor de la fotografía. Si bien es verdad que la ilustración española y americana las incorporó en sus últimas décadas, los esfuerzos no fueron suficientes para sobrevivir en un periodo de cambio constante.

3. Egipto antiguo

En esta sección se tratarán aquellos artículos relacionados con el mundo antiguo: sus monumentos, sus costumbres e incluso las excavaciones arqueológicas que se comienzan a realizar en Egipto, pero todo desde la visión que tiene Occidente sobre una cultura oriental e incluso exótica de la que poco a poco se empiezan a conocer más datos.

3.1. Arqueología

En *La ilustración española y americana* aparecen doce artículos relacionados con la arqueología egipcia, es decir, los descubrimientos que se han hecho en Egipto, así como la descripción de monumentos por parte de sus autores. Los artículos dedicados a este tema tienen una cronología desde 1870 hasta 1910.

3.1.1. La aguja de Cleopatra

Son tres los artículos dedicados a la aguja de Cleopatra, publicados en 1870, 1875 y 1877, correspondiendo a los números 2, 45 y 37 de sus respectivos años. Algo llamativo es que el primer artículo fue escrito por F. F. (posiblemente Fernando Fulgoso), aunque se tiene la certeza sobre su identidad al firmar con dichas siglas, mientras que los otros dos artículos fueron redactados por Francisco López Fabra² y Eusebio Martínez de Velasco.

Se proporciona una breve descripción de la aguja de Cleopatra para luego informar de que, en conmemoración de la victoria en la batalla de Aboukir³, Mehemet Alí⁴ otorgaba en 1801 tres monumentos egipcios a Gran Bretaña. Sir James C. Alexander, obsesionado con la aguja de Cleopatra que había en Francia, consiguió la aprobación del gobierno británico para el traslado de la aguja, siendo preparada para su remolque entre el 28 de agosto y el 7 de septiembre de 1877. Bell (1915) cuenta que Thutmose III erigió

² Coronel del ejército. Dirigió la “*Revista de Correos*” y colaboró en “*La ilustración española y americana*” como en otros periódicos. Ossorio y Bernard, 1903, p. 232.

³ Batalla naval entre la Marina Real Británica y la Marina francesa en 1798, en la Abu Qir, para impedir la conquista de Egipto por parte de los franceses. Allen, 1905 y Henty, 2008.

⁴ Conocido como Muhammad Alí, fue gobernador de Egipto desde 1805 hasta 1848. Fahmy, 1998, pp. 139-180.

varios obeliscos, siendo conocidos en el siglo XIX como la aguja de Cleopatra, mientras que la otra aguja fue entregada a Nueva York. Cada noticia toma por introducción un breve resumen del artículo publicado en años anteriores y, uno de ellos dio a entender que Mehemet Alí estaba en contra del traslado de la aguja por su valor histórico, pero que ante las numerosas insistencias consintió el traslado. Es llamativo que en 1849 Mehemet Alí fallece y que no se realizase el traslado de la aguja hasta 26 años después.

Los autores no detallan en ningún momento cuáles son las fuentes que usan para la redacción de estos temas. Dos de ellos se centran en la información proporcionada de la descripción de grabado, mientras que el último texto incorpora la ilustración como complemento visual del contenido del artículo (Figs. 4, 5 y 6).

3.1.2. Templo Hypaethreo de Isis en la isla de Philae

Los artículos dedicados a este tema fueron publicados en 1873 y 1875 en los números 26 y 14 de sus respectivas revistas. Fueron redactados por E. Martínez de Velasco y Mariano Araus⁵ quien mencionaba esta edificación por un cuadro del pintor Carl Werner⁶, quien realizó diversos viajes a Egipto (Figs. 7 y 8), mientras que Velasco se centraba más en la descripción e información del templo. Manniche (1994) describe el templo de Isis como el principal de la isla. Cuenta con una columnata formada por treinta y una columnas con diversos capiteles, colocados de manera oblicua y asimétrica, mientras que en el lado opuesto no hay columnas debido a que no se terminaron de construir. La vía conduce de manera directa a un *mammisi*.⁷ Cerca del templo se encuentra el Quiosco de Trajano, una estructura rectangular formado por catorce columnas florales, aunque la cubierta de esta edificación desapareció. La isla de Philae desapareció por la construcción de la presa de Asuán, pero los edificios se recuperaron y se trasladaron a la isla de Agilkia.

Algo llamativo en el texto de Martínez de Velasco es la confusión de datos en cuanto al templo de Isis, describiéndolo de la siguiente manera “el templo hypaetreo de Isis, formado de catorce columnas y un importante arquitrabe.” Si vemos la descripción del

⁵ Periodista que fundó en Zaragoza “*El demócrata aragonés*” y en Madrid “*La nueva España*”. Ossorio y Bernard, 1903, p. 21.

⁶ Carl Friedrich Heinrich Werner, pintor de acuarelas alemán. Thorton, 1994, p. 182.

⁷ Término acuñado por los primeros egiptólogos para hacer referencia a una casa de nacimientos. Manniche, 1994.

autor junto con el grabado que se proporciona (Fig. 9), veremos que se trata del Quiosco de Trajano, lo que sugiere quizás el uso de fuentes no fiables que le llevasen a tal confusión, así como su desconocimiento sobre los templos de Philae. Terminaba haciendo referencia al abandono del templo desde la llegada del cristianismo, afirmando que el islamismo fue el causante de la desaparición del culto de Isis, pero en realidad, la causa de la desaparición de la adoración de la diosa fue la clausura de los templos paganos en el año 543 d.C. por Justiniano.

3.1.3. Nuevos descubrimientos en las pirámides de Egipto

Fue publicado en 1874 por E. Martínez de Velasco en el número 25 de la revista. Lehner (2003) explica que en 1872 Waynman Dixon, trabajando para Piazza Smith, descubrió dos conductos en la Cámara de la Reina, en la pirámide de Keops, encontrando varios objetos señalados como herramientas de construcción que son descritos en el artículo a raíz del grabado que se proporciona (Figs.10, 11 y 12):

- Sillar desprendido de 25 pulgadas (63.5 cm).
- Bola de granito de unos 500 gramos de peso.
- Trozo de madera de cedro.
- Instrumentos de bronce.

Actualmente, estos objetos están expuestos en el Museo Británico, mientras que el trozo de madera se encuentra en el Museo de la Universidad de Aberdeen. En cuanto a las fuentes utilizadas para obtener dicha noticia, el autor no menciona ninguna de ellas.

3.1.4. Ruinas del templo egipcio de Hardasek

E. Martínez de Velasco publicó este artículo en 1878 en el número 30 de la revista. El autor realizaba el texto partiendo de la descripción del grabado del templo de Hardasek (Fig. 13), que cuenta con cuatro columnas rematadas por capiteles que sostienen los bloques de piedra que rematarían el ingreso al templo. El autor mencionaba brevemente que en otros templos “se reconoce todavía á Isis en las cabezas de largas orejas que ostentas los capiteles de sus arruinadas construcciones”. En realidad, este capitel se conoce como capitel hathórico debido a la representación de la diosa Hathor con las orejas

de vaca y el pelo que suele terminar en volutas. El templo de Hardasek corresponde con el Quisco de Quertassi o Qertassi de periodo grecorromano, que se encuentra cerca del templo de Kalabsha debido a que fue trasladado para evitar que quedara permanentemente sumergido tras la construcción de la presa de Asuán, estando originalmente cerca de una entrada de antiguas canteras de arenisca. El templo estaba dedicado a la diosa Hathor, considerada la patrona de los mineros y de los canteros (Oakes, 2006).

3.1.5. Monumentos egipcios: fachada del gran templo de Abu-Simbel

E. Martínez de Velasco redactó este artículo en 1880 en el número 48 de la revista. El autor se centraba en proporcionar una breve descripción de la fachada a través del grabado que se incorporaba (Fig. 14), elogiando la gran obra maestra del templo: las estatuas gigantes de Ramsés II. Bell (1915) relata que en Abu-Simbel hay dos templos, siendo el más grande dedicado a Ra, Amón, Ptah y al propio Ramsés. La fachada del templo cuenta con cuatro estatuas gigantes sedentarias de Ramsés II de unos 20 m de altura excavadas en la roca. Entre las piernas de estas figuras se hallan estatuas más pequeñas de miembros familiares. Una puerta central conduce a una cámara espaciosa que cuenta con figuras de Osiris, más allá se encuentra una pequeña sala hipóstila y una cámara transversal que cuenta con un santuario, un pronaos y el naos.

En el lado norte se encuentra un templo pequeño excavado en la roca dedicado a la diosa Hathor y a su esposa Nefertari que cuenta con una fachada donde se aprecian las estatuas de Nefertari y Ramsés, mientras que el interior está formado por una sala hipóstila, el pronaos y el naos. Como consecuencia de la construcción de la presa de Asuán en 1965, ambos templos tuvieron que ser trasladados a una zona próxima con mayor altura para evitar su inundación. Hay un dato erróneo en el artículo y se trata de una notable confusión cronológica debido a que el autor especifica que el templo de Abu-Simbel fue construido por Tutmosis III, pero en realidad fue erigido por Ramsés II. No hay mención alguna sobre las fuentes utilizadas por parte del autor o si eran fiables debido a la confusión en cuanto a la autoría del templo.

3.1.6. Mariette-Bey y sus descubrimientos en Egipto

El artículo fue redactado en 1881 por E. Martínez de Velasco en el número 5 de la revista. El autor trataba la figura de Auguste Mariette que falleció el 19 de enero de 1881. Como dice el artículo, Mariette-Bey⁸ comenzó a interesarse por los jeroglíficos egipcios y en 1847 publicó su primer libro, *Lettres à M. Bouillet*. En 1850 se le encomendó la exploración de los monasterios coptos para la adquisición de manuscritos. Según cuenta Sevilla Cuevas (1998), en uno de sus paseos por el desierto inicia unos trabajos de excavación que le condujeron al descubrimiento del Serapeum de Menfis. En 1851 encontró una entrada subterránea, surgiendo así uno de sus problemas: había comenzado a excavar sin el *firman*, una autorización dada por el virrey.

En 1857, Mariette se reunió con Said Pachá (gobernador en Egipto) para proponerle la creación de un servicio que protegiese los monumentos de los saqueos. En junio de 1858, Mariette fue nombrado “director de los trabajos de antigüedades en Egipto”. Mariette publicó varias obras de sus actividades arqueológicas como son *Le Sèrapeum de Memphis*, *Aperçu de l'histoire d'Égypte* o *Principaux monuments du Musée de Boulah*. Como cuenta el artículo, en 1853 inició los trabajos para despejar la arena que cubría parte de la esfinge de Guiza. Como narra Lehner (2003), Mariette comenzó las excavaciones en la esfinge con la financiación del duque de Luynes, pero debido a la gran cantidad de arena abandonó el proyecto. En 1858 reanudó las excavaciones llegando hasta la roca natural, encontrando los muros protectores y cajas de mampostería. Publicó unas breves notas de sus excavaciones en la esfinge en *Le Sèrapeum de Memphis* y en cartas que escribió desde Egipto al vizconde de Rougé con información adicional. El artículo va acompañado de dos grabados que muestran la esfinge antes de las excavaciones de Mariette y su retrato (Figs. 15 y 16).

⁸ Egiptólogo francés. Fundó el Museo de Bulaq. Biografías y Vidas (consultado el 18/04/2023)

3.1.7. En Egipto y en España. La lección de Karnak

Fabián Vidal⁹ redactó el artículo en 1905 en el número 45 de la revista. Se centraba en los trabajos que estaban realizando G. Maspero¹⁰ y Georges Legrain¹¹ para llevar a cabo la reconstrucción del templo de Karnak, comenzando en 1902 la extracción de numerosos objetos. Como cuenta Legrain (1904) en los anales del Servicio de Antigüedades, los trabajos comenzaron con la limpieza y la restauración de las columnas de la sala hipóstila que se habían derrumbado en 1899 y a medida que realizaban esta tarea, se fueron encontrando diversos objetos. En 1903 comenzaron a despejar el pasillo central del templo de Amón, con la reparación de las columnas de la sala hipóstila y la consolidación de otras partes del templo como los patios y pasillos. El autor detalla con mucha prolijidad los descubrimientos que han realizado. En el propio artículo se hablaba de la cantidad de objetos que se fueron encontrando en las labores realizadas:

Estatuas incólumes y fragmentos de estatua, bustos, troncos mutilados, cuerpos sin cabeza; bases de las cuales se veían pies solamente (...), unos de piedra calcárea, otras de granito negro ó rosado, de greda roja ó amarilla, de mármol verde, de pizarra, de alabastro, etc.

La intención de este artículo la deja muy clara el autor, que elogiaba la actitud de los arqueólogos franceses al querer reconstruir los monumentos egipcios, mientras que el gobierno español no dedicaba presupuesto alguno al cuidado de sus monumentos.

3.1.8. Las excavaciones de Menfis

El artículo fue publicado en 1908 por Vicente Vera¹² en el número 48 de la revista. Se explicaba el trabajo que estaba haciendo William Matthew Flinders Petrie¹³ al comenzar las excavaciones en Menfis¹⁴. Estructura el texto en una serie de fases con

⁹ Colaborador de “*La Correspondencia de España*” y “*Alma española*”. Ossorio y Bernard, 1903, p. 475.

¹⁰ Egiptólogo francés. Ocupó el cargo de director del Servicio de Antigüedades. *Biografías y Vidas* (consultada el 18/04/2023)

¹¹ Egiptólogo francés. Ocupó el cargo de inspector jefe de antigüedades en Luxor. Coulon, 2015, pp. 52-26.

¹² Doctor en ciencias. Autor de numerosas obras científicas y colaborador de múltiples periódicos. Ossorio y Bernard, 1903, p. 473.

¹³ Arqueólogo británico. Descubrió las ciudades de Naucratis y Dafne, además de Tanis. Estableció nuevos principios de excavación científica, registrando y supervisando todos los hallazgos de las excavaciones. Drawer, 2001, pp. 39-40.

¹⁴ Menfis fue la capital administrativa durante el Reino antiguo y parte del Reino medio y nuevo. Jeffreys, 2001, pp. 373-375.

respecto al acercamiento de Occidente con Egipto. La primera fase comenzó a partir del siglo XVIII, cuando se conocieron algunos datos de Egipto a través de la literatura y las obras de Heródoto, descubriendo la ciudad de Alejandría y sus personajes más notables, la Tebas de las cien puertas que describió Heródoto en su obra, el Egipto descrito en la Biblia a través del Génesis y del Éxodo y la lista de reyes de Manetón. La segunda fase comenzaría con el descubrimiento de la piedra de Rosetta¹⁵ y su desciframiento por parte de Champollion, permitiendo leer las inscripciones que se hallan en monumentos. La tercera fase serían las excavaciones que se estaban realizando, obteniendo información de Egipto a través de los objetos y manuscritos.

Vera expone que, gracias a estas, se conocen datos que antes se ignoraban, como que Merenptah era el faraón del Éxodo, que la dinastía XVIII formó un imperio más allá de los límites de Egipto, explicando que todos estos datos se han obtenido de monumentos y de una documentación encontrada en Amarna¹⁶. Terminaba su artículo expresando el conocimiento que se tiene del periodo de esplendor egipcio y su decadencia, recalcando la importancia de las excavaciones en Menfis para poder conocer cómo era la vida en Egipto y otros datos anteriores a la XII dinastía.

3.1.9. El antiguo reino de Meroe

El artículo fue publicado en 1910 por Vicente Vera en el número 5 de la revista. Mostraba las excavaciones que estaban teniendo lugar en el antiguo reino de Meroe¹⁷, donde Archibald Henry Sayce¹⁸ realizó nuevos descubrimientos en dicho lugar. Muchos

¹⁵ La piedra de Rosetta fue descubierta en 1799 por el francés Bouchard durante la campaña francesa en Egipto. Tras la derrota de los franceses por los británicos, la piedra se transportó a Londres en 1801 tras la firma de la Capitulación en Alejandría. La piedra contiene el decreto de Ptolomeo V escrito en jeroglífico, demótico y griego. Budge, 1989.

¹⁶ Conocidas como las cartas de Amarna hacen referencia a la correspondencia que mantenía el rey de Egipto con Babilonia, Asiria, Mitani, Hatti, Siria, Canaán; descubiertas en 1887 por los egipcios de la zona. Moran, 1992.

¹⁷ Meroe fue un reino contemporáneo al periodo ptolemaico y romano. Se han encontrado los restos de varios templos, siendo uno de ellos el gran templo dedicado al dios Amón y un camino procesional flanqueado por templos más pequeños. Representa una secuencia dinástica del reino de Napata donde la capital fue trasladada a Meroe, iniciándose así el periodo meroítico. Shinnie, 2001, pp. 383-384.

¹⁸ Archibald Henry Sayce fue un asiriólogo y lingüista británico. Fue miembro fundador de la Sociedad de Arqueología Bíblica, miembro activo de la Royal Asiatic Society y miembro fundador de la Sociedad para la Promoción de los Estudios Helénicos. Griffith, 1933, pp. 499-503.

de los monumentos de este reino se mantienen en pie, sobre todo en Gebel Barkal¹⁹ donde se hallaron varios templos. Trabajando Lepsius²⁰ en las pirámides de Meroe, encontró estatuas de un rey de la dinastía XVIII, así como cuentas, escarabajos de metal y figuras del dios Horus. Posteriormente, hace referencia a la ciudad de Napata²¹ donde se mantiene el trazado de una calzada que paraba en la confluencia del Atbara²² con el Nilo, distinguiéndose aún los pozos y las cisternas que se abrieron a lo largo de la ruta. A unos kilómetros de Khartum se hallaron los restos de un gran templo dedicado al dios Amón con una gran avenida de estatuas que representan al dios con los cuernos de carnero. En dicho lugar encontraron la estatua de un rey de tamaño natural y una serie de inscripciones. Al norte de Dongola se hallaron las plantas de templos de otra ciudad ya perdida²³ y se descubrieron nuevas inscripciones y una multitud de objetos en Defufa²⁴.

3.2. Ritos funerarios

En *La ilustración española y americana* aparecen tres artículos relacionados con el mundo funerario egipcio, publicados en 1881, 1886 y 1905, con una diferencia de 5 años entre los dos primeros artículos y de 19 años entre los dos últimos. Estos artículos fueron redactados por Eusebio Martínez de Velasco, Eduardo Toda i Güell y Magdalena Santiago Fuentes. A continuación, se procederá a realizar un análisis sobre los textos.

¹⁹ En la antigüedad, Gebel Barkal era conocida como “La montaña pura” debido a la creencia de que allí residía el espíritu del dios Amón. Su importancia yace en la construcción del templo más grande nubio dedicado al dios Amón. Lobban, 2004.

²⁰ Karl Richard Lepsius, arqueólogo y filólogo alemán que llevó a cabo análisis egiptológicos y estudios de campo como la publicación de informes descriptivos. Lobban, 2004.

²¹ Napata fue una ciudad de la alta Nubia. Era el principal cruce fluvial en la ruta comercial entre la quinta y la tercera catarata. Durante el Imperio nuevo fue el asentamiento permanente del Imperio nubio egipcio y la principal sede del dios Amón. Durante la dinastía XXV se convirtió en un centro de culto y en la capital del reino de Kush. Kendall, 2001, p. 492.

²² Ciudad al norte de Sudán, entre la quinta y la sexta catarata. En los tiempos meroíticos funcionó como un centro de comercio a lo largo del río y el mar Rojo. Lobban, 2004.

²³ Posiblemente haga alusión a Kerma, un antiguo estado de la alta Nubia. Fue la sede de uno de los primeros reinos africanos, identificada en los textos como Kush. Tuvo un papel dominante en las redes comerciales con Egipto, el África subsahariana y el mar Rojo. Bonnet, 2001, pp. 227-228.

²⁴ Fue un barrio religioso de la ciudad de Kerma donde se han encontrado templos, un palacio y sus almacenes y el barrio portuario. Bonnet, 2001, pp. 227-228.

3.2.1. Momias egipcias de animales sagrados

El artículo fue publicado en noviembre de 1881 en el número 43 de la revista. Se trata de la descripción que se realizaba de un grabado que muestra dos momias, una de gato asociada a la diosa Bastet y otra de un chacal asociado al dios Anubis procedentes del British Museum (Fig. 17). E. Martínez de Velasco²⁵ realizó numerosas obras de carácter histórico como *Del año 1850 al 1350*, y fue colaborador de múltiples revistas. En *La ilustración española y americana* escribió numerosos artículos, siendo este el primero relacionado con el mundo funerario. La escasa información biográfica sobre este autor no nos permite saber si tenía algún conocimiento de la historia de Egipto.

En el texto, Martínez de Velasco cita que en el *Itinerario por Egipto*, Champollion se sorprendió de hallar tantos cuerpos momificados de animales, utilizando un fragmento de esta obra para argumentar la importancia de la momificación animal para los egipcios. ¿Qué propósito pudo tener Martínez de Velasco con este artículo? Posiblemente, fuese la curiosidad por la realización de los procesos de momificación en animales, al igual que en los humanos. La publicación de este artículo pudo estar relacionado con un barco que, a finales del siglo XIX, transportó a Inglaterra un cargamento de 180.000 momias de gatos procedentes de Egipto (Ikram 2005). Lamentablemente, la fecha exacta de este viaje se desconoce.

En ningún momento el autor hace alusión a las fuentes que utilizaba, siendo la única mencionada *Itinerario por Egipto*. Algo llamativo es que no hay ninguna obra publicada por Champollion con ese título, pero podría hacer referencia a la obra *Lettres écrites d'Égypte et de Nubie* publicada en 1833 por Jacques-Joseph Champollion utilizando las notas y cartas de Champollion. Martínez de Velasco hacía alusión a que la Egiptología del siglo XIX había demostrado que los animales no gozaban de ningún culto en el antiguo Egipto, sin embargo, Thompson (2001) comenta que los egipcios adoraban a los animales como la manifestación física del dios, siendo objeto de culto por parte de los fieles que transmitían su devoción a los dioses a través de estos. Había dos tipos de animales sagrados en el antiguo Egipto: los animales del templo, que realizaban la misma

²⁵ Escritor y redactor de “La España”, “*La ilustración española y americana*” y “*La Moda Elegante*”. Ossorio y Bernard, 1903, p. 263.

función que las estatuas de culto y los animales de la misma especie que el animal del templo.

3.2.2. *Las momias egipcias y Costumbres funerarias*

Estos artículos fueron publicados en 1886 y 1905 por Eduardo Toda²⁶ y Magdalena Santiago Fuentes²⁷. Como exponen los autores, el proceso de momificación era complejo en cuanto a los pasos que se debían realizar, comenzando por lavar y perfumar el cuerpo, extraer las vísceras y depositarlos en los vasos canopes, desecarlo con natrón²⁸ durante 70 días para terminar vendando el cuerpo mientras se recitaba una serie de plegarias. Santiago Fuentes va más allá en cuanto al rito funerario, relatando que, una vez declarado el corazón inocente, procedía a comenzar su nueva vida en las islas dichosas, con la ayuda de sirvientes que mediante la magia fueron introducidos en ushebtis o “figurillas respondientes”:

por figurillas de esmalte azul y verde, que con su afanosa actitud, sus diminutas herramientas y el saquito repleto de simientes que pesaba sobre sus espaldas, parecían laboriosos gnomos que, respondiendo al nombre del difunto esgrafiado sobre su superficie, trabajarían por él en la gleba divina.

Toda dedicó una parte de su artículo a relatar su experiencia personal al ser avisado del hallazgo de una tumba. Él cuenta cómo se introdujo en ella a través de la abertura de un pozo hasta llegar a la cámara mortuoria, descubriendo nueve momias en sarcófagos y once sobre la arena. En esta parte, podemos criticar al autor falta de veracidad en los hechos, debido a que Molinero (2020) expone que Toda, que viajaba como acompañante de los egiptólogos en un viaje de inspección anual al Alto Egipto en 1886, no estaba presente cuando el equipo de Maspero comenzó a excavar la tumba y a adentrarse en la cámara debido a la necesidad de tramitar un permiso en El Cairo. Con respecto al final del artículo, hacía referencia al desvendamiento de una de las momias encontradas en la tumba el 24 de octubre de 1886 en el Real Colegio de Cirugía de San Carlos, Madrid.

²⁶ Eduardo Toda i Güel fue vicecónsul español en Egipto y un precursor de la egiptología española. Molinero, 2017, pp. 291-318.

²⁷ Maestra y novelista premiada que colaboró en varios periódicos del momento. Ossorio y Bernard, 1903, p. 421.

²⁸ Mezcla de bicarbonato de sodio, carbonato de sodio, sulfato de sodio y cloruro de sodio, usado como desecante y desgrasante. Ikram, 2015, pp. 55-57.

Eduardo Toda mencionó que para explicar el proceso de momificación se basó en el Papyrus III de Bulaq²⁹, pero antes de explicar este proceso, incorporaba traducciones de textos jeroglíficos como “la alegría de Ammón penetra en tu pecho, te da excelente vejez y te deja atravesar con placer el camino de la vida, hasta llegar á la beatitud.” Afirmó que este texto se encontró en un sepulcro, pero no mencionaba su ubicación, su dueño y, sobre todo, quién le proporcionó la traducción de dicho texto, pues a pesar de que se ha considerado a Toda como un precursor de la Egiptología española, no tenía el dominio suficiente de la escritura jeroglífica como para proporcionar una traducción propia. Con Santiago Fuentes ocurre algo similar, pues no mencionaba cuáles eran las fuentes de las que obtenía esta información. De esta manera, se puede apreciar un dato que puede inducir al error al mencionar a Tifón (divinidad griega relacionada con los huracanes) como un peligro en el Amento (Duat), debido a que los egiptólogos del siglo XIX llamaban al dios Seth con el nombre de Tifón:

ocultaban sus miembros entre jeroglíficos vendajes y colocaban invariablemente en sus manos el papiro de fórmulas mágicas y el látigo místico para ahuyentar á Tifón y vencer los peligros del terrible viaje al Amento.

Con el endeudamiento egipcio ante las entidades financieras francesas y británicas por la construcción del Canal de Suez y tras los bombardeos en Alejandría en 1882, se limitó la posibilidad de cualquier injerencia a otros países extranjeros en Egipto. España no quería limitarse únicamente a la adquisición de colecciones, sino también a propiciar una política exterior en Oriente. El impacto que generó la visión de Egipto se manifestó en un aumento de las publicaciones de artículos de temática egipcia. A lo largo del siglo XIX, España tuvo un pequeño contacto con la civilización egipcia a través de las copias de obras por parte de un grupo de arqueólogos de Bellas artes o con la pequeña colaboración de Toda al ayudar a los miembros del Servicio de Antigüedades durante la excavación de la tumba de Sennedjem.

²⁹ Contiene la descripción del entierro del sacerdote Heter y el método de embalsamamiento. Mariette, 1871, p. 11.

3.3. Literatura

En este capítulo se destaca un artículo dedicado a la literatura egipcia, “El príncipe predestinado”, publicado en el año 1883 en el número 8 de la revista.

3.3.1. El príncipe predestinado

José Ramón Mérida³⁰ relataba este cuento que trata de un rey que tiene un hijo por mediación de los dioses el cual, tras nacer, es profetizado por las Hathors (encargadas de otorgar un destino a los recién nacidos) que morirá a manos de un cocodrilo, una serpiente o un perro. El rey decide construir una residencia aislada para su hijo, pero cuando este crece siente la necesidad de explorar mundo. Con esto, llega a Naharanna (la actual Siria) y se casa con la princesa, quien lo salva del destino de la serpiente. Sin embargo, cuando se encuentra con el cocodrilo, el papiro se interrumpe y los lectores no pueden saber cómo terminaba.

Este cuento es la versión castellana del papiro Harris n.º 500 del Museo Británico. El papiro se encontró en perfectas condiciones, pero debido a la explosión de un polvorín cerca de la casa donde se encontraba, parte del texto se perdió. Harris realizó una copia del papiro antes del suceso, sin embargo, se desconoce el paradero de este documento. Fue traducido al francés por Gaston Maspero, siendo esta la fuente que utiliza el autor, *Les Contes populaires de l’Egypte ancienne*, debido a que al final del cuento, Ramón Mérida citaba las aclaraciones que hacía Maspero sobre la historia. Al estar incompleto debido al estado del papiro, este acababa con el inicio de la profecía del cocodrilo. Son muchas las interpretaciones que se han podido realizar y Maspero ofrecía la alternativa de que el cocodrilo impusiese ciertas condiciones al príncipe para no morir, como que al final el protagonista muriese por la mordedura de su propio perro:

En cuanto al final del cuento, seguramente, como sucede en los cuentos, el Príncipe triunfa del cocodrilo; y quizá, como supone Maspero, el perro, en el ardor de la lucha, hiere mortalmente á su dueño, con lo cual se cumple la predicción de las Hathors.

³⁰ Crítico de arte. Fuera de sus producciones arqueológicas y literarias colaboró en “*El Día*”, “*La ilustración española y americana*”, “*Blanco y Negro*”, etc. Ossorio y Bernard, 1903, p. 271.

La traducción de Ramón Mérida con respecto a la fuente original es bastante exacta. La única diferencia es que, en la obra, Maspero exponía que Georg Ebers ofrecía una interpretación distinta e inventada sobre el encuentro del príncipe con el cocodrilo, explicando que el cocodrilo le ofrece ciertas condiciones: matar al gigante o matarlo a él. Con esta interpretación, la mujer del príncipe mataría al cocodrilo, pero ambos terminarían muriendo a manos de los príncipes de Khar, para luego los dioses ofrecerles una segunda oportunidad, terminando el cuento al contársele toda la verdad al príncipe de Naharanna.

3.4. Cristianismo

En la revista aparece un artículo de temática cristiana publicado en 1872 por Emilio Moreno Cebada³¹ correspondiendo al número 1 de la revista.

3.4.1. El árbol de la Virgen

El presente texto realizaba una descripción del proceso de huida de sus padres a Egipto. Algo llamativo es la sensación que trasmite el autor, como si a través de sus palabras fuese capaz de expresar una sincera y profunda devoción por el tema, hecho que es comprensible debido a que E. Moreno Cebada no solo era presbítero, sino también examinador sinodal de la diócesis de Jaca. Con esto se puede comprobar que el autor está integrado en el mundo religioso y eso lo manifiesta en este artículo, así como en el resto de sus obras.

El problema de este artículo yace en sus fuentes desconociendo de qué obras obtuvo la información. La parte del viaje hacia Egipto procede de un poema de Fulvio Orsini³², pero no se especifica qué obra del poeta utiliza como fuente. El autor hace uso de las citas para argumentar su texto, “mandó matar todos los niños que había en Betlehem y en toda su comarca, de dos años abajo, conforme al tiempo que había averiguado de los magos.”, siendo la incógnita si la información la obtiene de la fuente anterior o si hace uso de otras que no menciona. Algunas de las dudas que pueden surgir al lector es acerca de por qué el artículo lleva por nombre el árbol de la Virgen. Esto se debe a que, a pesar de que el

³¹ Emilio Moreno Cebada, autor de varias obras científicas y religiosas. Ossorio y Bernard, 1903, p. 291.

³² Humanista, historiador y arqueólogo del siglo XVI. *Catholic Encyclopedia* (consultada el 08/04/2023)

mayor contenido de la historia es el proceso de huida a Egipto, la familia decidió hacer un descanso bajo un árbol que es descrito de la siguiente manera:

una de las paradas la verificó la Santa Familia al pié del árbol, que por esta causa es conocido con el nombre de Árbol de la Virgen; cuyas frondosas ramas cobijaron al que mandando al viento y á las tempestades, quiso sujetarse á todas las miserias de la naturaleza humana, excepto al pecado.

Encontramos un grabado que aparece en la portada de la revista con una ilustración del árbol y la familia descansando en él. Actualmente, este árbol se encuentra en Al-Matareya, El Cairo (Figs. 18 y 19).

4. Egipto contemporáneo

En esta sección se analizarán todos los artículos que se hayan publicado sobre los hechos contemporáneos que estaban teniendo lugar en Egipto, los viajes que se realizaron, las fiestas que se celebraron por la inauguración del canal de Suez o las crónicas sobre los bombardeos en Alejandría.

4.1. Política

Encontramos dos artículos de temática política que hacen mención al virrey de Egipto y a los intereses que tenía Inglaterra sobre Egipto que fueron publicados en los años 1872 y 1877.

4.1.1. Alí-Pachá, virrey de Egipto

El artículo se publicó en 1872, en el número 30 de la revista, pero no va firmado, desconociéndose la autoría del texto. El autor elogiaba la actitud del virrey que permitía una mayor influencia de la cultura europea en Egipto, al igual que la modernización de este país, así como su intervención a favor de la apertura del canal de Suez. Afirmaba que Alí-Pachá o también conocido como Ismail-Pachá fue continuador de las acciones de Mehemet Alí, desarrollando una política que garantizase la independencia de Egipto con respecto al Imperio otomano. El grabado va acompañado de esta explicación, mostrando el retrato del virrey (Fig. 20).

4.1.2. Crónica General

José Fernández Bremón³³ redactó este artículo en 1877 publicado en el número 31 de la revista. Cuenta cómo los ingleses ya se planteaban en 1877 adquirir y utilizar sus tierras para el cultivo del trigo y del algodón y de esta forma controlar la ruta de acceso al mar Rojo. El autor explicaba que después, Inglaterra procedería a desmontar pieza a pieza los monumentos y trasladarlos al Museo británico. En un artículo publicado por E. Martínez

³³ Fue cronista durante 27 años de “*La ilustración española y americana*” así como colaborador de otros periódicos. Ossorio y Bernard, 1903, p. 128.

de Velasco en 1882, se hacía referencia a que en 1807 los ingleses intentaron tomar el país, pero habían sido derrotados por Mehemet Alí. Fahmy (1998) explica que los británicos, en su guerra contra la Francia napoleónica, temían que estos volviesen a intentar ocupar el país, por eso una fuerza británica desembarcó en Alejandría, pero al estar desprovista de grano, se dirigieron a Rosetta. Como no consiguieron hacerse con Rosetta, acordaron evacuar el país.

4.2. Canal de Suez

Aparecen nueve artículos relacionados con la inauguración del Canal de Suez, publicados entre los años 1869 y 1870 por Daniel García³⁴, F. F., y Fernando Fulgosio³⁵, en los números 1, 2, 3 y 5.

Ferdinand de Lesseps elaboró la obra del Canal de Suez que unía el mar Rojo con el mar Mediterráneo. Antes de realizar esta labor, desempeñó el cargo de vicecónsul en Túnez, El Cairo, Alejandría y Roma, después de fracasar como vicecónsul debido a la diferencia de opiniones con el presidente de la República. Su estancia en Egipto le otorgó la amistad de Muhammad Said (gobernador de Egipto) que ocupó el puesto en 1854, permitiéndole a Lesseps poner en práctica la idea de construir un canal que conectara el Mediterráneo con el mar Rojo.

Barnett (1893) explica cómo el 30 de noviembre de 1854 se ejecutó legalmente el acta de concesión y en 1856 fundó la Compañía Universal del canal marítimo de Suez. Uno de los problemas que tuvo Lesseps fue la negativa del gobierno británico, que hizo todo lo posible para retrasar el inicio de la obra. Tras numerosas negociaciones con el gobierno británico, el 25 de abril de 1859 se inició los trabajos de construcción. En 1863 Said falleció y ocupó el cargo de gobernador Ismail Pachá, quien aprobó el proyecto. Tras una serie de conflictos y con la ayuda de nuevas maquinarias, se reanudaron las obras en agosto de 1866. Los avances tecnológicos propiciaron un mayor avance en el ritmo de la obra y en otoño de 1869 se fijó la fecha de inauguración del canal para el 17 de noviembre de ese mismo año.

³⁴ Julio Nombela. Distinguido autor dramático, novelista y periodista. Ossorio y Bernard, p. 305.

³⁵ Novelista premiado por la Real Academia Española. Fue colaborador de "*La ilustración española y americana*" y de otras publicaciones además de arqueólogo. Ossorio y Bernard, 1903, p. 147.

La inauguración del canal se llevó a cabo mediante la realización de numerosos festejos y la asistencia de invitados ilustres como el emperador de Austria, Francisco José I; la emperatriz de Francia, Eugenia de Montijo, entre otros miembros de la realeza. La fiesta tuvo una ceremonia religiosa que consistió en la bendición del canal por parte de sacerdotes católicos y ulemas musulmanes.

Uno de los artículos estaba dedicado al paso de la fragata Berenguela de la Armada Española, narrando la travesía del navío y las dificultades que se encontró en el camino debido al fuerte oleaje que obligó al navío a fondear, pero el principal problema se debió al calado³⁶ del navío, siendo necesario descargar peso para obtener una mayor flotabilidad.

Los grabados representan el retrato de Ferdinand de Lesseps, la bendición de canal, las fiestas realizadas, el desembarque de la emperatriz de los franceses y la llegada de la fragata de Berenguela realizados por Ramón Padró³⁷. (Figs. 21, 22, 23, 24, 25 y 26).

4.3. Conflicto bélico

Aparecen diez artículos publicados entre junio y septiembre de 1882 por E. Martínez de Velasco, que hacen referencia a la invasión británica de Egipto, publicados entre los números 26 y 38 de sus respectivas revistas. En junio de 1882 la escuadra inglesa surcaba las aguas de Alejandría y levantaba el fuego contra los fuertes. Como explica Reid (1998), comenzaron los bombardeos en la ciudad de Alejandría y los europeos que habitaban allí buscaron refugio en otros lugares. Martínez de Velasco va contando cómo ocho acorazados ingleses tomaron la entrada del puerto y destruyeron las baterías de diversos fuertes e incendiaron el palacio del khedive.

El general Seymour comenzó los bombardeos el 11 de julio y los continuó los días siguientes. Tawfiq pasó por la farsa de ordenar al ejército egipcio que resistiera, pero los fuertes fueron derribados por las tropas británicas. A continuación, se procedió al desembarque de los marinos británicos en la ciudad de Alejandría para restaurar el orden

³⁶ Profundidad de la embarcación. Es la máxima dimensión sumergida del casco medida verticalmente. Agencia Pública de puertos de Andalucía, 2019.

³⁷ Ramón Padró y Pedret fue un pintor español y artista de cámara de Alfonso XII. Aydillo, 2006, p. 348.

debido a los saqueos que se estaban produciendo, encontrándose con la resistencia de Arabi-Pachá, conocido como Ahmed Urabi, líder del partido nacionalista. Urabi se atrincheró en Kafr al-Dawwar y ordenó preparativos de emergencia para resistir la invasión.

El partido de Tawfiq en Alejandría y los urabistas en El Cairo hicieron todo lo posible para explotar la nueva tecnología de la prensa, el telégrafo y los ferrocarriles, además de los medios tradicionales de comunicación y transporte. Tawfiq envió telegramas cifrados para reunir el apoyo provincial, por lo que los urabistas cortaron las líneas fuera de Alejandría y prohibieron el cifrado, excepto con fines militares. El general Wolseley mantuvo a Urabi con la intriga de saber si los británicos atacarían a través de Kafr al-Dawwar, por Damietta o por el canal. Los guías beduinos llevaron a los británicos en una marcha nocturna para sorprender a Urabi al amanecer del 13 de septiembre.

Urabi huyó en tren a El Cairo con la esperanza de continuar la resistencia, pero le aconsejaron rendirse antes de que saqueasen la ciudad. Urabi firmó una declaración de rendición y se entregó a los británicos. El resto del ejército depuso las armas en una semana y fueron encarcelados en el cuartel de El-Abbassiyeh. El 23 de septiembre el khedive, acompañado de otros ministros y de los generales ingleses, presenció el desfile de victoria de las tropas inglesas. Los artículos van acompañados de grabados que muestran en todo momento los avances de la guerra, realizados por A. de Caula³⁸ y E. Álvarez Dumont³⁹ (Figs. 27, 28, 29, 30, 31, 32 y 33).

4.4. Sociedad

En la revista aparecen dos artículos relacionados con la sociedad egipcia, ambos publicados en 1871.

³⁸ Colaborador de “*La ilustración española y americana*”. Ossorio y Bernard, 1903, p. 82.

³⁹ Fue un pintor español especializado en temas de guerra. Hernández, 2018.

4.4.1. Conferencia

El artículo fue publicado en 1871 en el número 5 de la revista, redactado por José de Castro y Serrano⁴⁰, quien relató su experiencia al visitar Egipto en una conferencia celebrada en el Ateneo de Madrid el 28 de enero de 1871. Castro y Serrano narró que su visita a Egipto surgió como motivo de la inauguración del canal de Suez el 17 de noviembre de 1869. El autor se centró a lo largo del texto en la presentación del matrimonio egipcio como un proceso civil que se ha ido introduciendo en el país a lo largo del siglo XIX. Afirmaba que el matrimonio civil era una especie de contrato entre dos personas sin relación y afecto alguno, con una total indiferencia en cuanto al proceso religioso. A medida que se lee el texto se puede apreciar que el autor está en contra de la secularización del matrimonio y del divorcio. Comenzaba alegando que el matrimonio debe ser un acto sagrado que dé lugar a la monogamia y a la fidelidad, explicando que los matrimonios civiles se oponen a estos dos principios debido a la ausencia del sacramento divino que proporciona indisolubilidad al matrimonio, propiciando la poligamia o el divorcio por querer estar con mujeres más jóvenes. Esta es la situación que el autor criticaba acerca de la sociedad egipcia:

Abrid el Almanaque de Gotha, y veréis que cada día le nace un hijo al Khedive; pasead por el Cairo y veréis en cada calle un harem: tomad un camino de hierro en Oriente, y tras de vuestro vagón marchará otro con celosías henchido de mujeres; presenciad el matrimonio, y lo hallareis tomado á la usanza romana, con el velo que cubre á la novia, con el rapto que figura el novio (...).

Da la sensación de que el autor utilizó la publicación de este artículo como un medio para realizar una crítica a los cambios políticos que se estaban dando en España, donde tras la Gloriosa de 1868 y con la elaboración de la Constitución de 1869 se quería proclamar la libertad de cultos, siendo visibles mayores núcleos protestantes, así como la proclamación del matrimonio civil y la secularización de determinadas materias que controlaba la Iglesia. El texto de Castro y Serrano presenta una curiosidad significativa: nunca estuvo en la inauguración del canal de Suez. Escribió una novela con el nombre de *La novela del Egipto. Viaje imaginario á la apertura del canal de Suez en 1870*,

⁴⁰ Distinguido literato y académico de “*La Española*”. Participó en numerosas publicaciones como “*La Época*”, “*La ilustración española y americana*”, “*Blanco y Negro*”, etc. Ossorio y Bernard, 1903, p. 81.

dividiendo la obra en seis jornadas dedicadas a un tema específico, pero lo llamativo es que en los agradecimientos dedica el libro a Emilia Gayangos de Riaño, quien le proporcionaba las cartas de su esposo que se encontraba en Egipto.

4.4.2. La instrucción pública en Egipto

El artículo fue publicado en 1871 en el número 29 de la revista por Eusebio Blasco⁴¹. Narraba su visita a Egipto y su impresión del colorido de las calles, sus bazares, la vestimenta, etc., recordándole a aquellos tiempos en los que España estuvo bajo la dominación árabe.

Se sorprendió de la puntualidad y el respeto religioso que tenía la población en los momentos de oración, los mercaderes recogían sus mercancías y cerraban sus bazares, según dictaba la costumbre. A continuación, Blasco cuenta que, paseando por las calles, se encontró con una casa llamativa y al observar su interior, un maestro enseñaba por medio de la repetición a sus alumnos el silabario árabe y algunos párrafos del Corán. Tras preguntarle a un árabe, este le comentó que era la escuela de Ismail-Abdala. A medida que transcurría su viaje se iba percatando de que las escuelas que se encontraba eran como la anterior, configuradas por un maestro y una docena de niños.

4.5. Religión

En la revista se ha encontrado un artículo relacionado con la religión musulmana en Egipto publicado en 1876.

4.5.1. Festividades mahometanas en Egipto

E. Martínez de Velasco redactó el artículo describiendo las festividades mahometanas a raíz del grabado que presentaba (Fig. 34), donde se celebraban las fiestas del Bairam con todo tipo de regocijos. Esta parte del texto va acompañada de un grabado que representa a los niños montados en columpios y en una noria. En la segunda parte del

⁴¹ Fecundo literato y autor dramático. Participó en numerosas publicaciones para “*Blanco y Negro*”, “*La ilustración española y americana*”, “*Heraldo de Madrid*”, así como redactor en “*Le Fígaro*” en París. Ossorio y Bernard, 1903, p. 49.

artículo hace alusión a la procesión que tiene lugar en Damasco del Santo Tapiz remitido por el Sultán de Turquía (Fig. 35).

4.6. Egipto en las Exposiciones Universales

Aparecen dos artículos relacionados con la participación de Egipto en las Exposiciones Universales de Viena y de Filadelfia.

4.6.1. Pabellón egipcio en el “Prater” de Viena

E. Martínez de Velasco redactó el artículo en 1873 en el número 25 de la revista. Trataba el tema de la Exposición Universal de Viena, donde el virrey de Egipto se hizo construir un palacio para su estancia durante la exposición. El autor describía el edificio de la siguiente manera:

Es un vasto edificio que no solamente posee suntuosas habitaciones, sino también torrecillas almenadas y señoriales, y soberbia mezquita, decorado con toda la exuberancia de detalles de la arquitectura oriental.

Durante la exposición se alojaron 26.000 expositores en diferentes edificios. La exposición tuvo una duración desde el 1 de mayo hasta el 2 de noviembre de 1873. El espacio de exposición era el Wiener Prater, un antiguo coto de caza imperial. El artículo va acompañado de un grabado que representa el pabellón del virrey (Fig. 36).

4.6.2. Cartas de Filadelfia

Alfredo Escobar⁴² redactó este artículo en 1876 narrando la exhibición de Egipto en la Exposición Universal de Filadelfia, celebrada entre los meses de mayo y noviembre como motivo del centenario de la Declaración de Independencia de los Estados Unidos. Contaba que en la exposición se encontraba una maqueta que replicaba la pirámide de Keops ofrecida por el Museo Nacional, fotografías de la ciudad de Alejandría, los templos de Dendera o el Ramesseum, así como imágenes del Nilo y paisajes egipcios. Además de

⁴² Marqués de Valdeiglesias, vicepresidente de la Asociación de la Prensa. Ossorio y Bernard, 1903, p. 116.

todo esto, se expusieron objetos como armarios de madera con incrustaciones de marfil y oro, armas con puños de pedrería, materiales para las manufacturas de porcelana y libros franceses que fueron impresos en el Cairo.

Algo que criticaba el autor es que Egipto pudo haber mostrado más grandiosidad en esta exposición, con objetos que evocasen la riqueza en tiempos de faraones, pero, le reprocha a su vez estar viviendo siempre en la gloria de un lejano pasado y no ser capaz de vivir en el presente con los avances que están teniendo lugar. La información de este artículo la podemos contrastar con la obra que realizaba Ferris (1877), quien realizó un catálogo con la descripción de los objetos exhibidos por diferentes países, haciendo mención que Egipto contaba con un busto de yeso de Ramsés II y fotografías de ruinas antiguas. De resto, hace mención de objetos mobiliarios como sillas de ébano tallado con excelente delicadeza, puertas árabes, cerámicas exquisitamente delicadas y manufacturas del arte moderno como monturas para camellos.

4.7. Turismo

En la revista aparecen dos artículos relacionados con el turismo a Egipto, en especial viajes a las pirámides, publicados en los años 1872 y 1875.

4.7.1. Viajes. Una excursión a las pirámides

Ambos artículos fueron publicados en 1872 y 1875 en los números 14 y 10 de sus respectivas revistas, redactados por E. Martínez de Velasco y E. B. (posiblemente Eusebio Blasco), aunque no se ha podido obtener ninguna información al realizar la firma del texto con dichas siglas.

Los artículos relataban los viajes que realizaron los europeos a Egipto con el fin de visitar las célebres pirámides. Martínez de Velasco señaló que en el Shepherd's Hotel⁴³ (Fig. 37) los turistas organizaban caravanas para viajar hasta las pirámides según la

⁴³ El hotel se estableció en 1841 como el "Hôtel des Anglais", frecuentado por franceses durante la construcción del canal de Suez y luego por británicos. En 1860 pasó a llamarse Shepherd's Hotel por Samuel Shephard's. El hotel sufrió varias remodelaciones hasta que fue destruido en 1952 por un incendio en El Cairo. Denby, 1998, pp. 184-186.

descripción del grabado (Fig. 38). El artículo de E. B. es más interesante y rico en detalles, ya que el autor narró su experiencia personal al realizar dicho viaje. En todo momento transmite a través de sus palabras la emoción que le embargó cuando por fin pudo visitar las pirámides. Tras varios días de estancia en Egipto y la desesperación que sentía por no poder visitarlas debido a que no descendían las inundaciones, el autor relató cómo fue su viaje hasta las pirámides, haciendo una breve crítica a que los caminos que llevaban a otros monumentos estaban en mal estado con respecto a la “bonita carretera” para llegar a las pirámides. Se sorprendió a su vez que la estampa que presentaba el lugar era muy distinta a la imagen que tenían los europeos, pues como explica el autor:

Generalmente suelen los pintores y los dibujantes representar las Pirámides aisladas en medio del desierto (...) á la izquierda hay un edificio de construcción moderna, las Pirámides que están sobre una altura. A la derecha hay un palacio árabe (...); á la izquierda está la esfinge, (...) otras diminutas que constituyen una especie de familia de piedra (Fig. 39).

Como explica Lehner (2003), a raíz de la inauguración del canal de Suez, se construyó una carretera que llevase a las pirámides y facilitase las visitas de la realeza. Con motivo del auge del turismo, esta carretera comenzó a ser más transitada y pronto se hizo notable en las postales, la estampa de las pirámides y los turistas montados a camello ascendiendo por esa vía. Al mismo tiempo, se construyó el Mena House Hotel, que en su origen era un pabellón de caza, en la base de la llanura de las pirámides con una calzada que conectaba ambas.

4.8. Recepción

En la revista se encuentran siete artículos que muestran cómo la sociedad europea percibía al antiguo Egipto. Estos artículos fueron publicados entre los años 1872 y 1899.

4.8.1. Las estatuas de Memnón

Se publicó en el año 1872 en el número 20 de la revista. Se desconoce quién fue su autor, pues no va firmado. Se trataba de una descripción de la acuarela del pintor alemán Carl Werner representando las estatuas de Memnón. Como expone Damiano (2001), los Colosos de Memnón precedían al templo funerario de Amenhotep III, aunque quedan ya

muy pocos restos. Cuentan con una altura de 20 m y se representa al rey sentado en su trono decorado con el símbolo de las tierras unidas. Los griegos atribuyeron las estatuas al legendario rey etíope Memnón. El artículo va acompañado de un grabado que representa las estatuas de Memnón en la acuarela (Figs. 40 y 41).

4.8.2. *Aida*

Antonio Peña y Goñi⁴⁴ redactó este artículo en 1874 en el número 46 de la revista. Como crítico musical, se encargó de valorar y transmitir su opinión al público, pero antes comenzó realizando un resumen del argumento de la obra. En una de las guerras entre el faraón y el rey etíope, es capturada la princesa Aida, hija del rey de Etiopía. Aida es asignada como esclava de la princesa Amnérís, hija del faraón, y ambas están enamoradas del guardián Radamés, aunque este prefiera a Aida. Radamés es designado por los sacerdotes para rechazar el intento de invasión que pretenden los etíopes, obteniendo una triunfal batalla y capturando al rey Amonasro, y el faraón, tras muchas súplicas, muestra benevolencia a los prisioneros y les concede la libertad. Radamés le concede una cita nocturna a Aida, pero Amonasro convence a su hija de que lo ayude a acabar con los egipcios, pero son capturados por un gran número de sacerdotes y guardias. Terminan con la vida de Amonasro y Radamés es condenado a ser enterrado vivo en los subterráneos del templo de Ptah, colándose Aida en su interior para abrazarse a su amado y morir juntos.

La obra se estrenó el 12 de diciembre de ese mismo año. Explicaba que fue una representación muy esperada debido a los numerosos anuncios y noticias sobre el estreno de la ópera, elogiando sin parar a lo largo del texto la puesta en escena, los cantantes, quienes se llevaron el afectivo aplauso de un público emocionado, los decorados de los actos que contaban con todo lujo de detalles, así como la vestimenta que llevaban. Como expone Cuevas (2001), Mariette contribuyó a la idea del argumento de la obra y Verdi se sintió atraído por la historia. Aida se estrenó por primera vez el 24 de diciembre de 1871 en el Cairo. Mariette se aseguró de que la obra contase con ciertos aspectos que tuviesen verosimilitud histórica en el argumento, como la recreación de los monumentos o del

⁴⁴ Crítico musical. Fue catedrático de Historia crítica de la Música en la Escuela Nacional de Madrid. Fue redactor de varios periódicos como “*La ilustración española y americana*” o “*Blanco y Negro*”. Ossorio y Bernard, 1903, p. 337.

vestuario, pero a su vez, la obra también contó con ciertos aspectos exóticos propios de la visión europeísta de las culturas orientales. El artículo cuenta con un grabado que representa un paisaje a orillas del Nilo, uno de los decorados de la ópera en el acto tercero (Fig. 42).

4.8.3. *Las fuentes de Madrid*

Los artículos dedicados a este tema fueron publicados en 1876 y 1899 por E. Martínez de Velasco y Carlos Luis de Cuenca⁴⁵. Explicaban la historia del parque, desde sus orígenes en una modesta casa de Felipe II, su calificación medio siglo después como Real Sitio, en el reinado de Felipe IV, y su utilización por la Corte española durante los dos siguientes siglos. Los grabados muestran una fuente que se construyó en el parque conocida como la Fuente egipcia, diseñada por Isidro González Velázquez. Está conformada por una hornacina que cuenta con un vaso canope, mientras que, a ambos lados, sobre el podio, se sitúan dos esfinges que actúan como acroteras y en la columna central una escultura de Antinoo Osiris. En 1995 el Ayuntamiento de Madrid comenzó la restauración del conjunto de las esfinges, pero no se planteó reponer la escultura que había desaparecido en 1922. El 10 de marzo de 2022 se realizó un informe técnico para proponer la restitución de la figura (Bartolomé 2022) (Fig. 43). El grabado de 1876 fue realizado por Daniel Perea y Rojas⁴⁶ y los grabados de 1899 por Álvaro Alcalá Galiano y Vildósola⁴⁷, Fernando Fernández Mota y Manuel Jorroto Paniagua⁴⁸.

4.8.4. *Cleopatra*

Este poema dedicado a Cleopatra fue una traducción realizada por Juan Tomás Salvany⁴⁹, siendo su autor Ángel Guimerá⁵⁰, publicado en 1876 en el número 44 de la revista. Se procederá a realizar un análisis del poema desde la perspectiva de género sobre la figura de Cleopatra. Se presenta a Cleopatra como el extraño arquetipo de mujer en la

⁴⁵ Jefe del cuerpo Jurídico del Ejército, poeta y autor dramático. Fue redactor y colaborador de múltiples periódicos. Ossorio y Bernard, 1903, p. 97.

⁴⁶ Pintor madrileño, sordomudo que logró notoriedad en España y en el Extranjero en la especialidad de tauromaquia. Ossorio y Bernard, 1903, p. 339.

⁴⁷ Pintor artístico y decorador español. Ossorio y Bernard, 1903, p. 478.

⁴⁸ Abogado, literato y dibujante. Ossorio y Bernard, 1903, p. 215.

⁴⁹ Poeta lírico y autor dramático. Ossorio y Bernard, 1903, p. 449.

⁵⁰ Nacido en Tenerife, fue un fecundo poeta y autor dramático catalán. Ossorio y Bernard, 1903, p. 190.

figura de una reina, como una humilde servidora para encontrarse posteriormente con César con vestimentas de color púrpura, un color que siempre se ha asignado a la realeza. La belleza siempre se ha descrito como un arma que entraña peligros, pues quien la porta tiene el poder necesario de subyugar a los hombres. A medida que avanza el poema, se deja entrever cómo Cleopatra hizo uso de esta belleza para cautivar a Julio César, dejando de ser la humilde reina que se presentaba al principio del poema.

Tras la muerte de César, se describe que Cleopatra vuelve a hacer uso de las herramientas anteriores para conquistar a Antonio. Guimerá exponía que este amor es un amor funesto, un amor condenado debido al uso que hizo Cleopatra de la sexualidad para atraparlo, pero también la describe como una gobernante parricida al haber asesinado a sus hermanos para obtener el trono. Se muestra a Cleopatra como una reina soberbia que rechaza el amor de Antonio ante toda la corte egipcia, y posiblemente se aluda en estas palabras a un sentimiento de superioridad con respecto a la figura del romano. Con la batalla de Accio contra Octavio, y mediante una disputa política entre hombres, se escogía a Cleopatra como cabeza de turco y se le declaraba la guerra. A lo largo del desarrollo de la batalla, se muestra a una Cleopatra desertora y cobarde, que huye conforme aprecia que va perdiendo. El autor personifica a Antonio con Prometeo y muestra a Cleopatra como una víbora que, con sus malas intenciones, llevó a la perdición a Antonio.

5. Conclusiones

A continuación, se recogen las conclusiones que ponen fin al presente TFG. Los temas tratados en la revista se han podido clasificar según los artículos abordaban el Egipto antiguo y el Egipto contemporáneo. En el capítulo relacionado con el mundo antiguo, se pudo comprobar cómo la prensa española describía los monumentos que se seguían manteniendo en pie desde tiempos faraónicos a las excavaciones que se estaban comenzando a realizar desde una visión académica, con la preocupación de completar el pasado de una civilización y no centrarse solamente en aquellos objetos que fuesen símbolo de riqueza. Por otra parte, el capítulo contemporáneo se centra en el presente, en los hechos que acontecen y se narran al mismo tiempo que se publican los ejemplares, y mostrar la representación que la sociedad española hace de todo aquello que esté relacionado con Egipto. A pesar de que se han clasificado los artículos por temáticas, también se ha procedido a incluirlos en una serie de categorías, como se puede apreciar en la tabla 1. Por artículos académicos de temática histórico-arqueológica (A) se han clasificado los artículos que siguiesen las mismas premisas: el conocimiento de un manejo bibliográfico y una considerable extensión superior a dos páginas con respecto a las demás noticias. En esta categoría se han incluido los artículos de Eduardo Toda y José Ramón Mérida, autores que han proporcionado en sus artículos las fuentes utilizadas y que contaban con la experiencia necesaria para redactarlos. En artículos de temática histórico-arqueológica (T) se han clasificado aquellos artículos que realizaban una descripción de los temas que abordaban sin el manejo de bibliografía ni el interés por profundizar en esos temas. En las crónicas de actualidad (C) se han clasificado todas aquellas noticias coetáneas a su redacción, como las cuestiones políticas, los descubrimientos realizados, los viajes turísticos que se comenzaban a realizar o la participación de Egipto en las exposiciones universales. Por último, en grabados y su descripción (G), se han clasificado aquellos artículos que se basaron en una breve descripción de su ilustración. Si se fijan en la tabla 2 verán que cada autor va acompañado de la categoría en la que se han clasificado sus artículos.

En los artículos eran pocos los autores que mencionaban las fuentes que utilizaban. Se desconoce si se basaron en los artículos publicados de otras revistas como *The Illustrated London News* o *Revue des deux mondes*, aunque en algunos casos se ha podido

verificar que no utilizaron estas revistas para su redacción. Por lo tanto, una de las mayores incógnitas que ha estado presente en este trabajo, es saber cuáles eran las fuentes que utilizaban estos autores. Por otra parte, tres autores realizaron sus artículos a partir de sus experiencias al visitar el país, pero sería interesante saber si de verdad estuvieron o siguieron el ejemplo de Castro y Serrano, que describía su visita a Egipto a raíz de la inauguración del canal de Suez, pero en realidad nunca estuvo en el país.

Los artículos fueron publicados por 18 autores, participando 10 escritores para la redacción de las noticias de temática antigua y contemporánea. Si tenemos en cuenta la tabla 2, se puede apreciar cómo dos autores sobresalen notoriamente, Eusebio Martínez de Velasco (periodista y redactor), y Fernando Fulgosio, arqueólogo con una breve participación en determinados temas. Solo tres autores contaban con los conocimientos y la especialización necesarios para la redacción de sus temas, siendo ellos Eduardo Toda, José Ramón Mélida (exitoso arqueólogo) y Antonio Peña y Goñi que era crítico musical. Entre los escritores restantes destacan siete periodistas (Mariano Araus, Eusebio Blasco, Castro y Serrano, Alfredo Escobar, Fernández Bremón, Daniel García y Fabián Vidal), dos de ellos eran militares (Carlos Luis y López Fabra), dos profesores (Santiago Fuentes y Vicente Vera) y un presbítero (Moreno Cebada). Todos estos autores no estaban especializados en los temas que redactaban y publicaban según las necesidades de la revista. Es llamativo y destacable que, de estos 18 autores, una de ellos era una mujer, Magdalena Santiago Fuentes. Su artículo fue publicado a comienzos del siglo XX y es curioso porque lo firmó como Santiago Fuentes: ¿utiliza el nombre de Santiago a modo de seudónimo?

Se podría pensar que la opción más evidente sería el uso del primer apellido, pero a su vez sorprendería porque también hubo otras mujeres que colaboraron en la redacción de esta revista, como la condesa de Cernay, la condesa de Pardo Bazán o Francisca Sarasate. Por otra parte, se sabe de dos autores que usaban seudónimos: Daniel García, quien en realidad era Julio Nombela Tabares y Fabián Vida, quien era Enrique Fajardo Fernández. Solo se me ocurren tres motivos por los que un hombre utilizaría un seudónimo para firmar sus artículos: la simplificación de nombres o por la facilidad de expresar opiniones sin temor a un escándalo o una persecución política.

A lo largo de todo el trabajo, la gran mayoría de los artículos han contado con una parte visual. En la revista han predominado la representación de grabados en páginas completas y su posterior breve descripción realizada por los autores, mientras que, otras veces, las ilustraciones eran un complemento visual de la información que proporcionaba el artículo. En cuanto a los grabados presentados, se han utilizado varios métodos para su elaboración. En primer lugar, la elaboración de los dibujos del natural; en segundo lugar, mediante copias de acuarelas y pinturas y, en tercer lugar, a través de las fotografías.

La revista comenzó su publicación en diciembre de 1869, tras la Gloriosa de 1868 y la redacción de la Constitución en junio de 1869. En la figura 44, el eje Y representa un intervalo numérico de artículos publicados en relación con el eje X que muestra los años de inicio y final de la revista. Si se observa la línea contemporánea, los años 1869-70 la revista tuvo su punto álgido en cuanto a publicaciones de noticias procedentes de Egipto, coincidiendo con la repercusión de la inauguración del canal de Suez, mientras que la línea antigua mantiene un intervalo de estabilidad en cuanto a las publicaciones que se realizaban. En 1882, con la noticia de la invasión británica, la línea contemporánea vuelve a mostrar un importante crecimiento con respecto a las publicaciones realizadas. Tras esto, 1890 fue un punto crucial para España, donde a finales de década tuvo lugar el Desastre del 98, que ocasionó las pérdidas de las últimas colonias ultramarinas que le quedaban de su antiguo imperio. Este hecho influenció en las publicaciones de noticias procedentes de Egipto, y como se puede observar entre 1887 y 1901 hay un vacío de artículos sobre temática egipcia hasta 1905.

Como se dijo en la introducción, el objetivo global de este trabajo era conocer la visión de la sociedad española del siglo XIX sobre Egipto. A medida que trabajaba los artículos, comprendía que Egipto despertaba una atracción en la sociedad española. Como viajar a Egipto no estaba al alcance de todos, se plasmó esta fascinación a través de la literatura, con la publicación de los cuentos egipcios traducidos a varios idiomas; en la arquitectura, adornando edificaciones con elementos egipcios; y en las obras musicales, como el estreno de la ópera Aida con la creación de una historia de temática egipcia que la sociedad pudiese disfrutar.

6. Bibliografía

Agencia Pública de puertos de Andalucía. (2019). *Conceptos náuticos*. <https://proyectos.puertosdeandalucia.es/redmine/attachments/download/20380/Conceptos%20Nauticos.pdf>

Allen, Joseph. (1905). *Battles of the British Navy*. Simpkin, Marshall, Hamilton, Kent & Co.

Alonso, Cecilio. (1996). Antecedentes de las Ilustraciones. *La prensa ilustrada en España. Las Ilustraciones 1850-1920*, Eliseo Trenc (ed.) Montpellier, pp. 12-41.

Aparisi Laporta, Luis Miguel. (2011). Esculturas y otros elementos ornamentales en el Retiro. *Instituto de Estudios Madrileños*, pp. 15-51.

Aydillo San Martín, Julián. (2006). *Pueblos y apellidos de España: diccionario etimológico*. Editorial Club Universitario.

Barnett Smith, G. (1893), *The Life and Enterprises of Ferdinand de Lesseps*. Londres.

Bell, Edward. (1915). *The Architecture of Ancient Egypt. A Historical Outline*. Londres: G. Bell and Sons.

Biblioteca Nacional de España. Hemeroteca Digital. (2023). *La Ilustración española y americana*. <https://hemerotecadigital.bne.es/hd/es/card?sid=1057530>

Bogucki, Peter. (2008). *Encyclopedia of Society and Culture in the Ancient World*, vol. 1. Infobase Publishing.

Bonnet, Charles (2001). Kerma. *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, vol. 1. Redford.

Botrel, Jean-François. (1996). A. de Carlos y la Ilustración española y americana: el empresario y la empresa. *La prensa ilustrada en España. Las Ilustraciones 1850-1920*, Elíseo Trenc (ed.) Montpellier, pp. 90-96.

Budden, Julian. (1981). *The Operas of Verdi*, Vol. 3. Cassell.

Budge, Wallis E.A. (1989). *The Rosetta Stone*. Dover Publications, INC.

Capart, Jean. (1922). *L'art égyptien, l'architecture*. Vromant & C°. Imprimeurs-Editeurs.

Catholic Encyclopedia. (2021). *Fulvio Orsini*.
<https://www.newadvent.org/cathen/11325b.htm>

Chamberlain, Walter. (1999). *Grabado en Madera*. Hermann Blume.

Clayton, Peter A. (1996). *Crónica de los faraones: todos los soberanos y dinastías del antiguo Egipto*. Destino.

Cobos, Francisco. (8 de enero de 1921). *La Ilustración española y americana*, 1.

Coulon, Laurent; Jamon, Emmanuel. (2015). *Las Cahiers de Georges Legrain. Grande Galerie-Le Journal du Louvre*, 32.

Damiano, Maurizio. (2001). *Antiguo Egipto: el esplendor del arte de los faraones*. Electa.

De Castro y Serrano, José. (1870). *La novela del Egipto. Viaje imaginario á la apertura del canal de Suez*. Imprenta de T. Fortanet.

De Carlos, Abelardo. (25 de diciembre de 1869). *La Ilustración española y americana*, 1.

Denby, Elaine. (1998). *Grand Hotels: Reality & Illusion*. Reaktion Books.

Drawer, Margaret S. (2001). Petrie. *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, vol. 3. Redford.

Fernández, Tomás y Tamaro, Elena. (2004). *Biografía de Gaston Maspéro*. Biografías y Vidas. <https://www.biografiasyvidas.com/biografia/m/maspero.htm>

Fahmy, Khaled. (1998). The era of Muhammad Ali Pasha, 1805-1848. *The Cambridge History of Egypt*, vol. 2. Cambridge University Press.

Ferris, Georges T. (1877). *Exposición Gemas del Centenario: que consiste en descripciones ilustradas de objetos de carácter artístico, en las exhibiciones de los Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, España, Italia, Alemania, Bélgica, Noruega, Suecia, Dinamarca, Hungría, Rusia, Japón, China, Egipto, Turquía, India, etc.* Exposición Internacional de Filadelfia de 1876. Appleton.

Gómez Aparicio, Pedro. (1971). *Historia del periodismo español. De la Revolución de septiembre al desastre colonial*. Editorial Nacional.

Griffith, F. (1933). Journal of the Royal Asiatic Society. *Professor A. H. Sayce*, 65.

Gross, Linda P.; Snyder, Theresa R. (2005). *Philadelphia's 1876 Centennial Exhibition*. Arcadia Publishing.

Guía oficial de viajes de Viena. (2023). *Visión y despertar: 150 años de la Exposición Universal de Viena*. <https://www.wien.info/es/turismo-en-viena/vision/exposici%C3%B3n-universal-437530>.

Hernández Nieves, Román. (2018). *Eugenio Álvarez Dumont*. Diccionario Biográfico Español. Real Academia de la Historia. <https://dbe.rah.es/biografias/49517/eugenio-alvarez-dumont>

Henty, George A. (2008). *At Aboukir and Acre: A Story of Napoleon's Invasion of Egypt*. Fireship Press.

Herdman, W. A. (1890). «Notes on some mummy cats, &co., from Egypt». Proceedings and transactions of the Liverpool Biological Society, printed by T. Dogs & Co.

Ikram, Salima. (2005). *Divine creatures: animal mummies in ancient Egypt*. The American University in Cairo Press.

Ikram, Salima. (2015). *Death and Burial in Ancient Egypt*. The American University in Cairo Press.

Jeffreys, David G. (2001). Memphis. *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, vol. 2. Redford.

Jéquier, G. (1924). *Manuel d'archéologie égyptienne. Les éléments de l'architecture*. Auguste Picard.

Kendall, Timothy. (2001). Napata. *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, vol. 2. Redford.

Legrain, Georges M. (1903). *Annales du Service des Antiquités de l'Égypte*. L'Institut Français d'archéologie orientale.

Legrain, Georges M. (1904). *Annales du Service des Antiquités de l'Égypte*. L'Institut Français d'archéologie orientale.

Lehner, Mark. (2003). *Todo sobre las Pirámides*. Destino.

Lobban Jr., Richard A. (2004). *Historical Dictionary of Ancient and Medieval Nubia*. Infobase Publishing.

López-Cordón, María Victoria. (1976). *La Revolución de 1868 y la I República*. Siglo XXI de España, Editores, S.A.

Malet Baldwin, Edward. (1909). *Egipto, 1879-1883*. Londres.

Manniche, Lise. (1994). *El arte egipcio*. Alianza Editorial.

Mariette-Bey, Auguste. (1871). *Les Papyrus égyptiens du Musée de Boulaq*. París.

Mariette-Bey, Auguste. (1890). *The Monuments of Upper Egypt*. J. H. Mansfield & J. W. Dearborn.

Márquez, Miguel B. (2005). D. Abelardo de Carlos y La Ilustración Española y Americana”. *Ámbitos*, 13-14, pp. 185-209.

Maspero, Gaston. (1911). *Les Contes Populaires de l'Égypte ancienne*. E. Guilmoto, Éditeur.

Maspero, Gaston. (1914). *Manual of Egyptian Archaeology and Guide to the study of antiquities in Egypt*. London: H. Grevel and co.

Molinero Polo, Miguel Ángel. (2004). El pozo y el péndulo. *Espanoles en el Nilo*, vol. 1 (Misiones arqueológicas en Egipto). Ayuntamiento de Madrid, Museo de San Isidro, pp. 15-62.

Molinero Polo, Miguel Ángel. (2015). El Egipto de Eduard Toda en la prensa. *Ex Aegyptus lux et sapientia. Homenatge al professor Josep Padró Parcerisa*. Universitat de Catalunya, Generalitat de Catalunya, Societat Catalana d'Egiptologia, pp. 399-410.

Molinero Polo, Miguel Ángel. (2017). Eduard Toda i Güell en Egipto (1884-1886). *Aula orientalis: revista de estudios del Próximo Oriente Antiguo*, vol. 35, 2. AUSA, pp. 291-318.

Molinero Polo, Miguel Ángel. (2018). Un olor balsámico propio de las resinas aromáticas de Oriente. La supuesta acta del desvendamiento de la momia egipcia conservada en el Museo de Anatomía de la Universidad Complutense de Madrid. *Gerión*, vol. 36, 1. Universidad Complutense de Madrid, pp. 247-264.

Molinero Polo, Miguel Ángel. (2020). Eduardo Toda i Güell y el descubrimiento de la tumba de Sennedjem. Una memoria alternativa. *El Próximo Oriente antiguo y el Egipto*

faraónico en España y Portugal: viajeros, pioneros, coleccionistas, instituciones y recepción, 13. Universidad de Barcelona, pp. 219-240.

Molinero Polo, M. A., Pérez-Accino, J.R., Pérez Largacha, A. & Sevilla Cueva, Covadonga. (1998). *Egipto: 200 años de investigación arqueológica*. Zugarto, D.L.

Molinero Polo, Miguel Ángel, & Rodríguez Valls, Andrea. (2018). El viaje de inspección anual al Alto Egipto de 1886 y el fondo fotográfico Toda de la Biblioteca Museu Víctor Balaguer. *Arqueología de los museos. 150 años de la creación del Museo Arqueológico Nacional: actas del V Congreso Internacional de Historia de la Arqueología / IV Jornadas de Historia SEHA – MAN*, pp. 1411-1422.

Moran, William L. (1992). *The Amarna Letters*. The Johns Hopkins University Press.

Oakes, Lorna. (2006). *The Illustrated encyclopedia of the pyramids, temples & tombs of Ancient Egypt*. Southwater.

Ossorio y Bernard, Manuel. (1903-1904). *Ensayo de un catálogo de periodistas españoles del siglo XIX*. Madrid, Imprenta y litografía de J. Palacios.

Radcliff, Pamela Beth. (2018). *La España Contemporánea: Desde 1808 hasta nuestros días*. Ariel.

Reid Malcolm, Donald. (1998). The Alexandria riot to the fall of Cairo, (June 11-September 15, 1882). *The Cambridge History of Egypt*, vol. 2. Redford.

Sevilla Cuevas, M^a. C. (2001). Egipto y España en la música: el caso de Aida y La Corte del Faraón. *Actas del primer seminario monográfico de primavera. El redescubrimiento de Oriente Próximo y Egipto. Viajes, hallazgos e investigaciones*, pp. 355-378.

Stevenson Smith, W. (2000). *Arte y Arquitectura del Antiguo Egipto*. Cátedra.

Shinnie, Peter L. (2001). Meroe. *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, vol. 2. Redford.

Tellería Bartolomé, Alberto. (2022). Un ídolo para una fuente. Propuesta para reponer la figura de Antinoo como Osiris que coronaba la Fuente Egipcia del Parque del Retiro.

https://madridciudadaniaypatrimonio.org/sites/default/files/pdf-embed-blog/propuesta_de_recuperacion_de_la_fuente_egipcia_red.pdf

Thornton, Lynne. (1994). *Carl Werner. Los orientalistas: pintores-viajeros*. Edición ACR.

Thompson, Stephen E. (2001). Animal Cults. *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, vol. 1. Redford.

Toda i Güell. (1889). *A través del Egipto*. El Progreso Editorial.

Trenc, Eliseo. (1996). Los modelos extranjeros, The Illustrated London News y L'Illustration. *La prensa ilustrada en España. Las Ilustraciones 1850-1920*, Elíseo Trenc (ed.) Montpellier, pp. 56-69.

7. Anexo

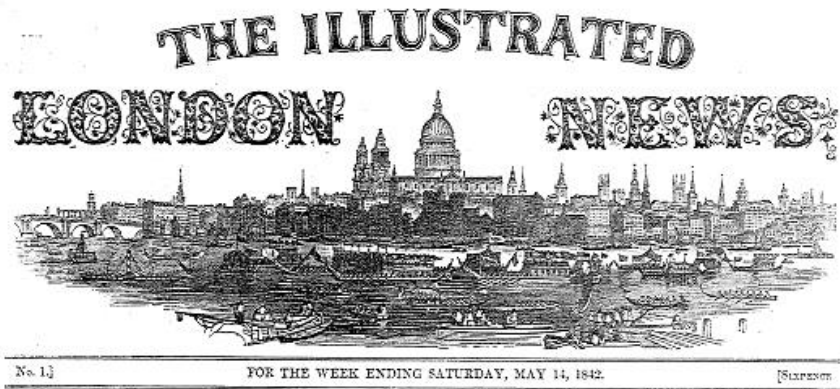


Figura 1. Cabecera de *The Illustrated London News* (Trenc, 1996).

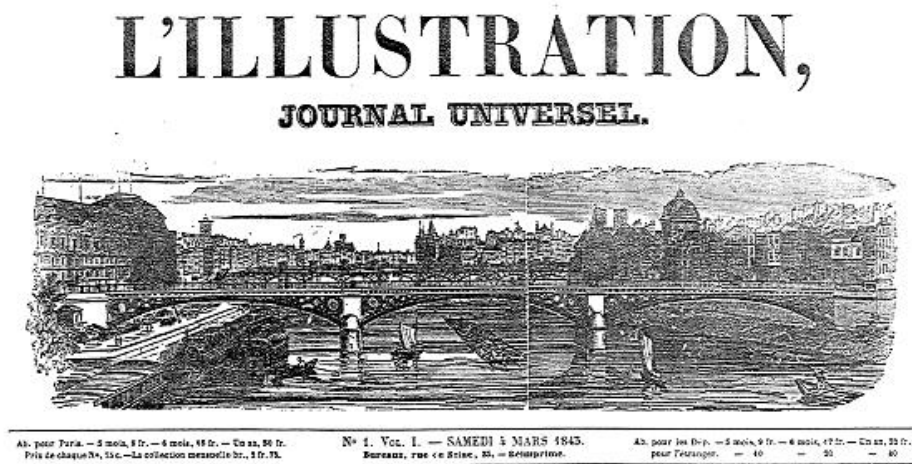


Figura 2. Cabecera de *L'Illustration* (Trenc, 1996).



Figura 3. Cabecera de *La ilustración española y americana* (De Carlos, 1869).

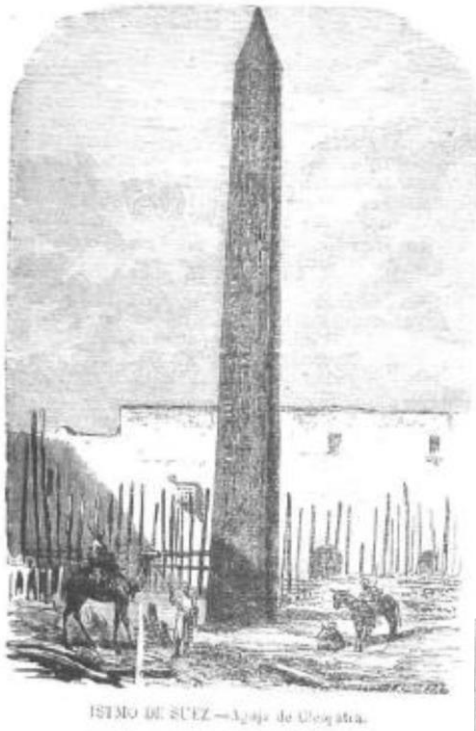


Figura 4. Aguja de Cleopatra en Alejandría (Grabado, autor desconocido. La ilustración española y americana (I.E.A.) 1870, 2, p. 25).

Figura 5. Aguja de Cleopatra (Grabado, autor desconocido. I.E.A. 1875, 45, p. 353).

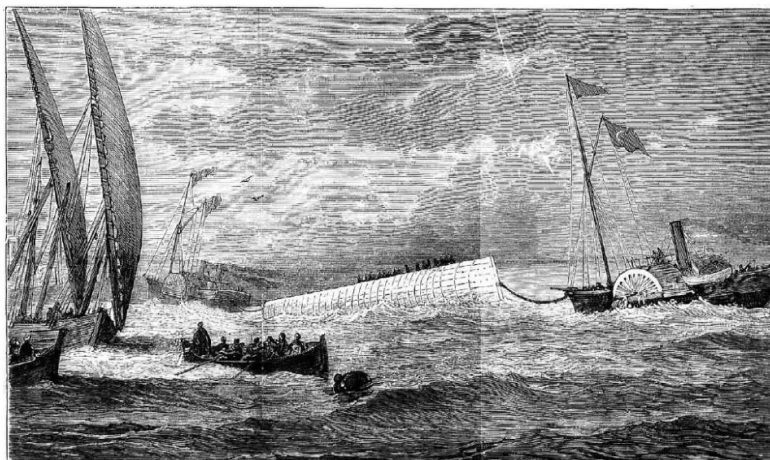


Figura 6. Traslado Aguja de Cleopatra (Grabado, autor desconocido. I.E.A. 1877, 37, p. 229).

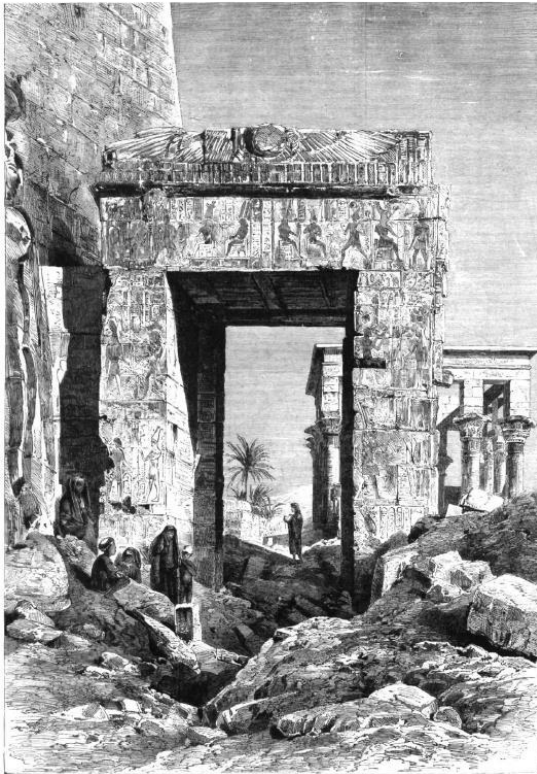


Figura 7. Restos del templo de Isis en Filae (Grabado, autor desconocido. I.E.A. 1875, 14, p. 240).

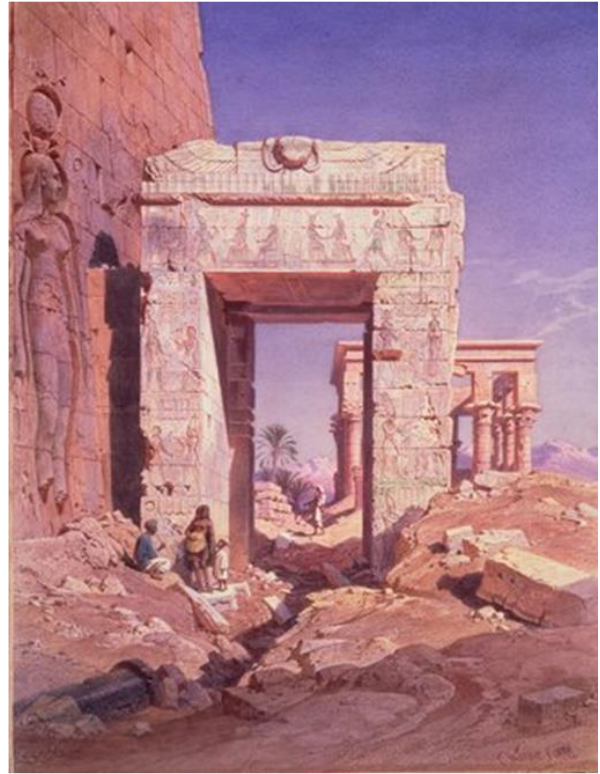


Figura 8. Restos del templo de Isis en Filae (Werner, 1875).

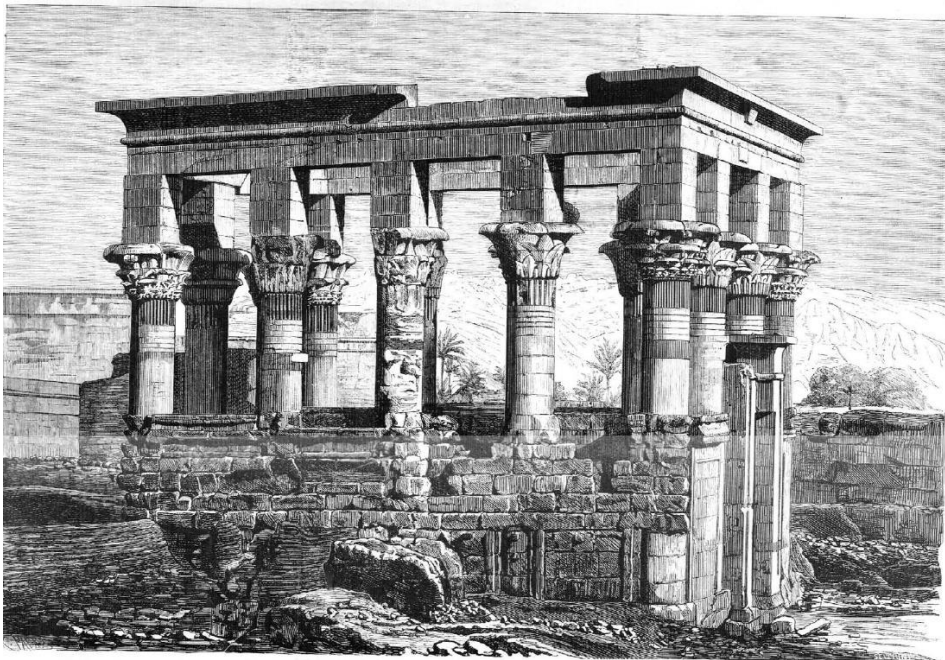


Figura 9. Quiosco de Trajano (Grabado, autor desconocido. I.E.A. 1873, 26, p. 425).

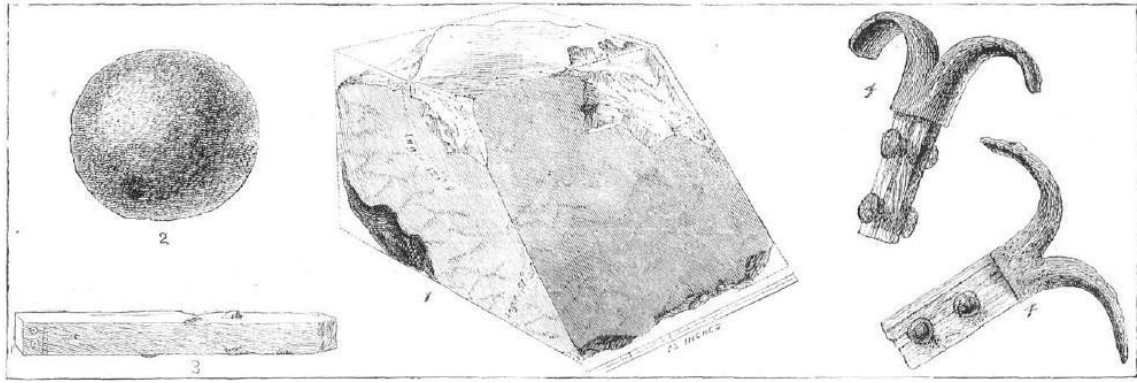


Figura 10. Objetos descubiertos en la pirámide de Khufu (Grabado sin autor. I.E.A. 1874, 25, p. 387).

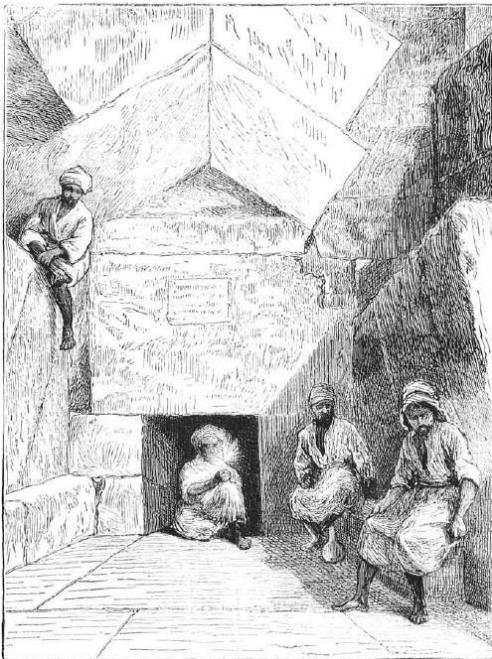


Figura 11. Puerta de entrada (Grabado sin autor. I.E.A. 1874, 25, p. 387).

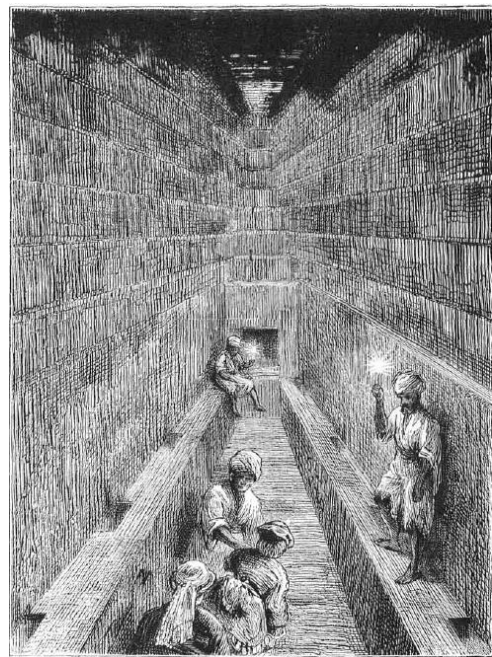


Figura 12. Galería principal (Grabado sin autor. I.E.A. 1874, 25, p. 387).



Figura 13. Ruinas del templo de Quertassi (Grabado sin autor. I.E.A. 1878, 30, p. 97).



Figura 14. Fachada del templo de Abu-Simbel (Grabado sin autor. I.E.A. 1880, 48, p. 393).

Figura 15. Esfinge antes de las excavaciones de Mariette-Bey (Grabado sin autor. I.E.A. 1881, 5, p. 79).

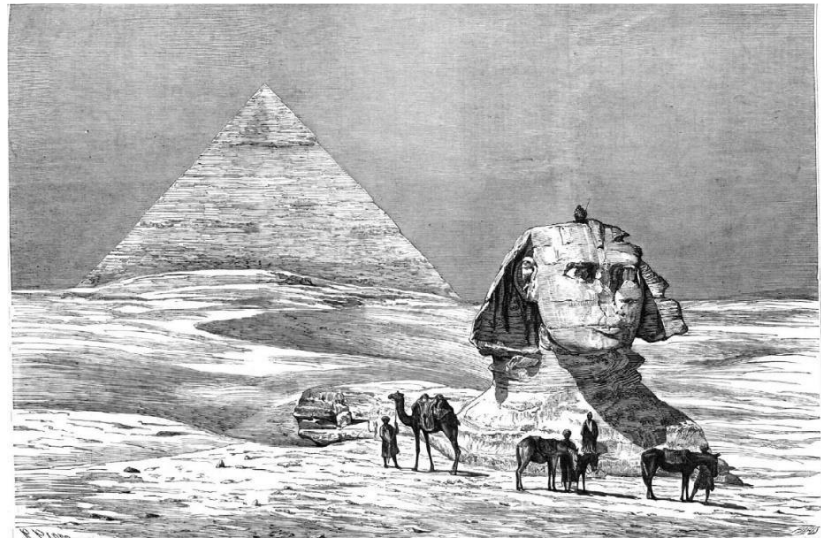


Figura 16. Retrato de Auguste Mariette (Grabado sin autor. I.E.A. 1881, 5, p. 88).



Figura 17. Momias de gato y de chacal (Grabado sin autor. I.E.A. 1881, 43, p. 312.).

Figura 18. El árbol de la Virgen (Grabado sin autor. I.E.A. 1872, 1, p. 1.).



EGIPTO—Persecucion de Herodes.—Arbol de la Virgen, cerca del Cairo [pág. 3]



Figura 19. El árbol de la Virgen en Al-Matareya, El Cairo (Sitio Web Cairo Top Tours, consultada el 07/05/2023) <https://www.cairoptours.com/sp/gu%C3%ADa--de--viajes--de--Egipto/Atracciones-en-el-Cairo/Arbol-de-Maria-en-Al-Matareya>



Figura 20. Retrato del jedive Ismail-Pachá (Grabado sin autor. I.E.A. 1872, 30, p. 480.).



Figura 21. Retrato de Ferdinand de Lesseps (Grabado de Ramón Padró, I.E.A. 1869, 1, p. 1).

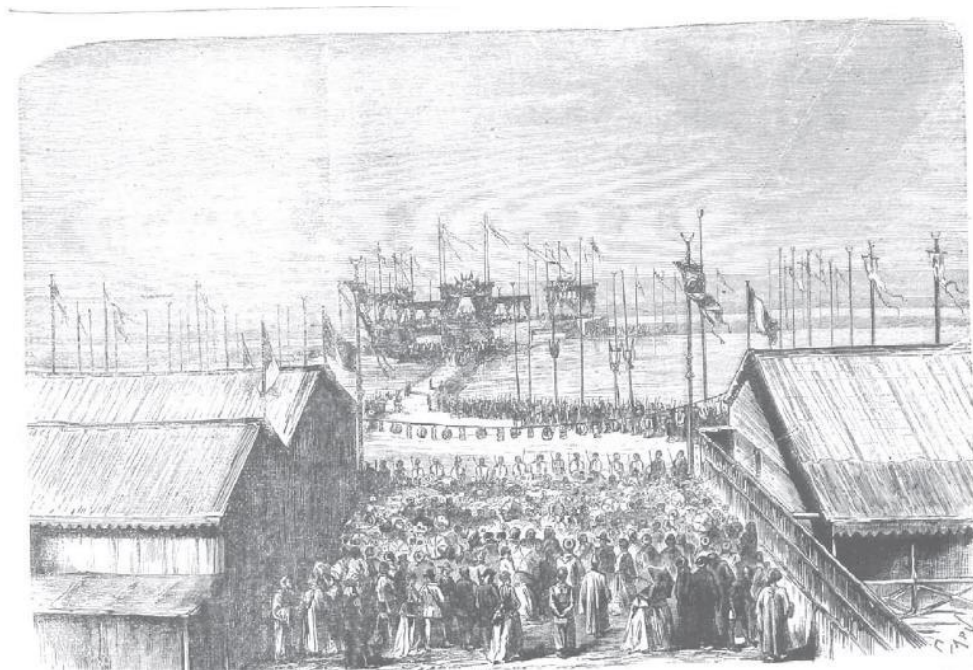


Figura 22. Bendición del canal de Suez (Grabado de Ramón Padró, I.E.A. 1870, 2, p. 1).

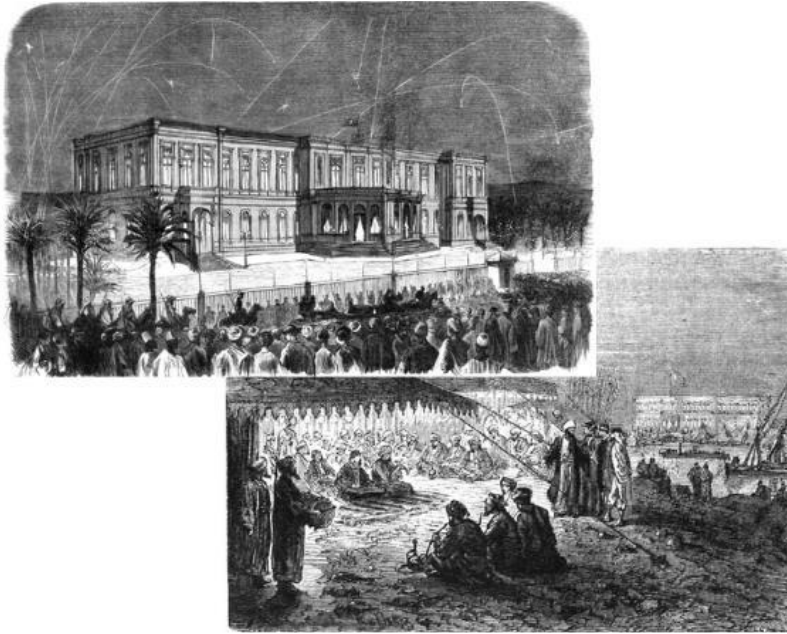


Figura 23. Celebraciones por la inauguración del canal de Suez (Grabados de Ramón Padró, I.E.A. 1870, 2 y 3, p. 22 y 40).

Figura 24. Llegada y desembarco de la emperatriz de Francia al canal de Suez (Grabados de Ramón Padró, I.E.A. 1870, 2, p. 25).

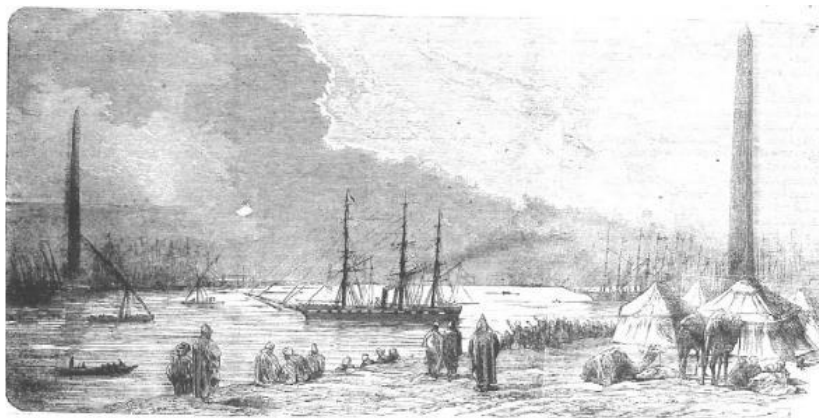
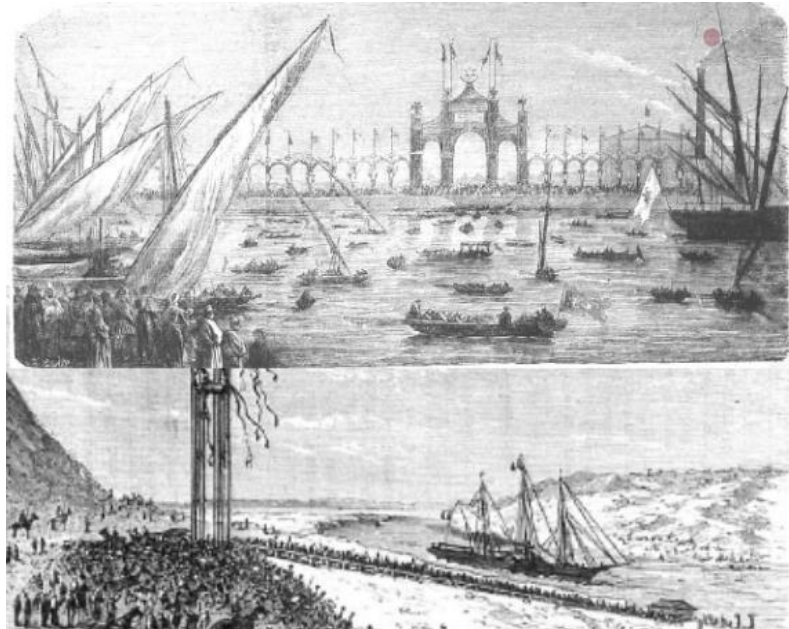


Figura 25. Paso de la fragata Berenguela por el canal de Suez (Grabado de Ramón Padró, I.E.A. 1870, 2, p. 8).



Figura 26. Mapa del canal de Suez (Grabado de Ramón Padró, I.E.A. 1870, 3, p. 48).

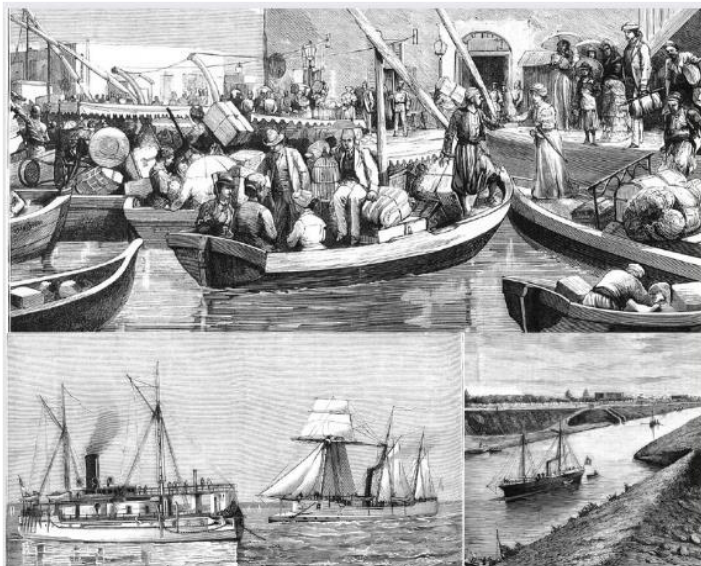


Figura 27. Huida de los europeos y llegada de los cañoneros británicos (Grabados de A. de Caula, I.E.A. 1882, 26, p. 20 y 21).

Figura 28. Bombardeo de la ciudad de Alejandría (Grabados de Dumont, I.E.A. 1882, 27, p. 33 y 36).



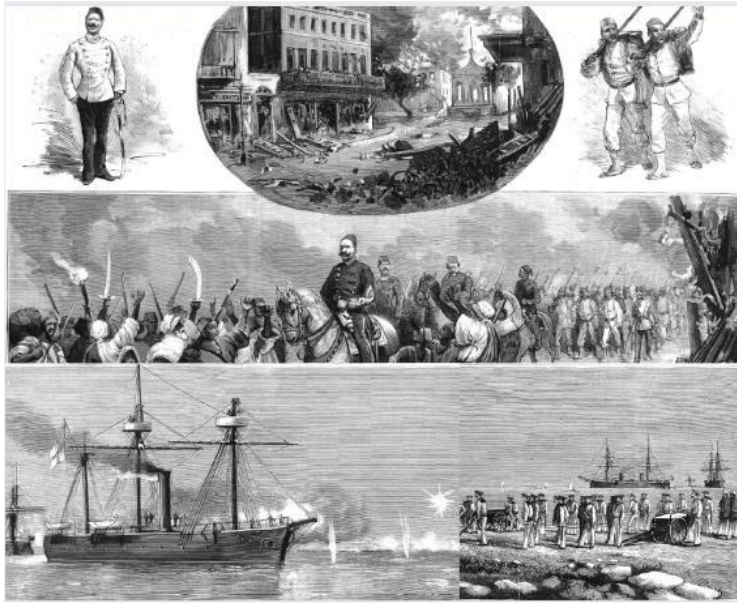


Figura 29. Desembarque de tropas en la ciudad de Alejandría (Grabados, autor desconocido, I.E.A. 1882, 28, p. 52 y 53).

Figura 30. Palacio Ras-el-Tin y escaramuzas entre soldados (Grabados de Perea, I.E.A. 1882, 30, p. 84).

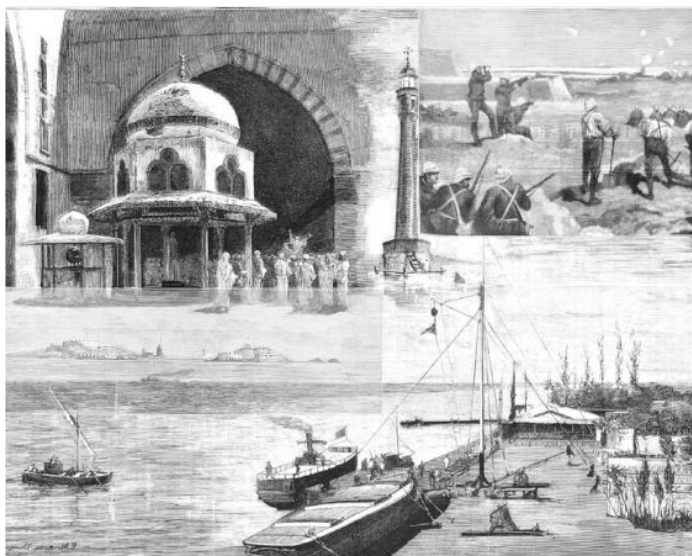
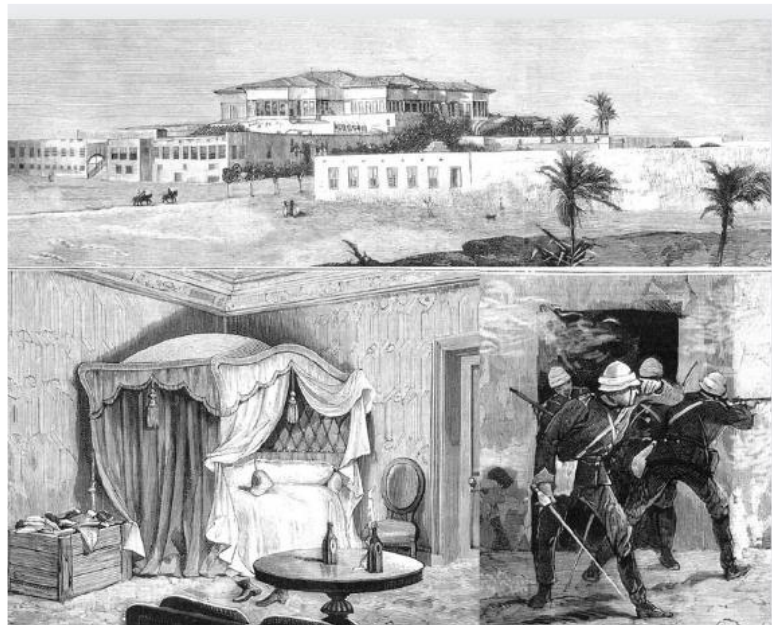


Figura 31. Posiciones de las tropas británica (Grabados de Dumont, I.E.A. 1882, 31, p. 97, 100 y 101).

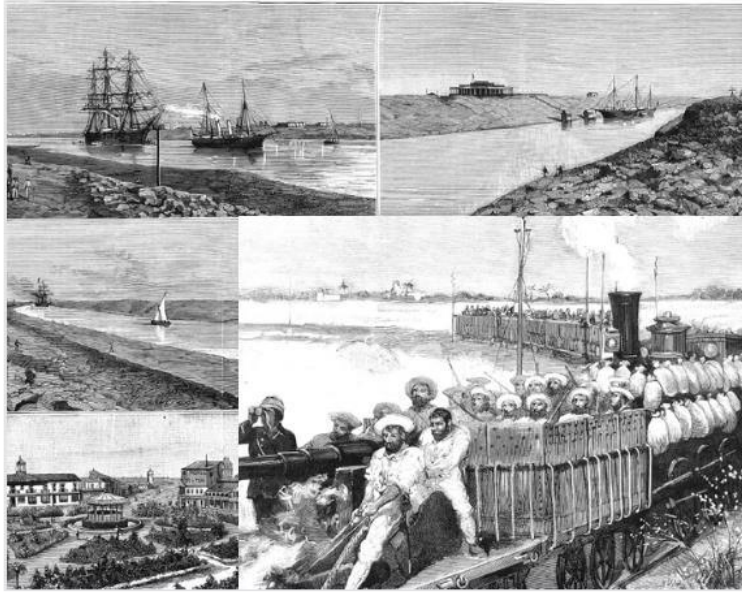


Figura 32. Tren blindado y ocupación del canal de Suez (Grabados de A. de Caula, I.E.A. 1882, 32, p. 113 y 116).

Figura 33. El jedive Arábí Pachá encarcelado y entrada de las tropas británicas a El Cairo (Grabados, autor desconocido, I.E.A. 1882, 38, p. 220 y 221).

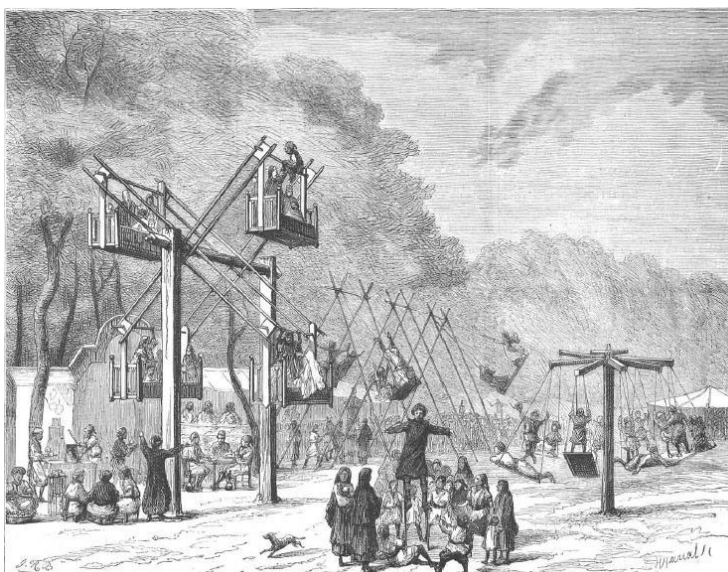
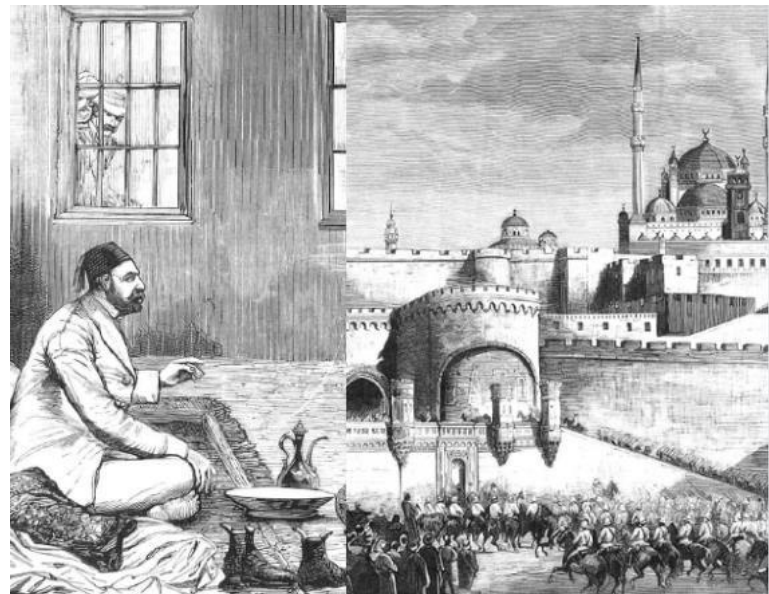


Figura 34. Las fiestas del Gran Bairam en Alejandría (Grabado, autor desconocido, I.E.A. 1876, 20, p. 357).

Figura 35. Procesión del santo tapiz en Damasco (Grabado, autor desconocido, I.E.A. 1876, 20, p. 357).

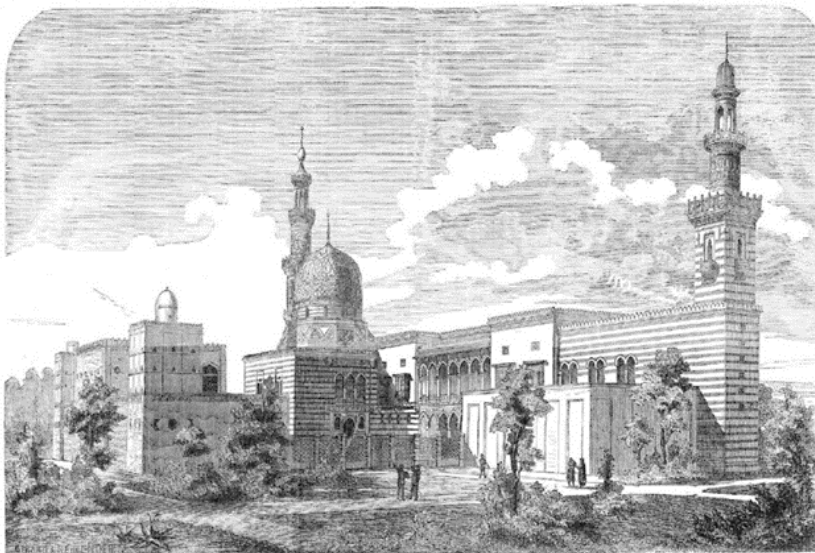
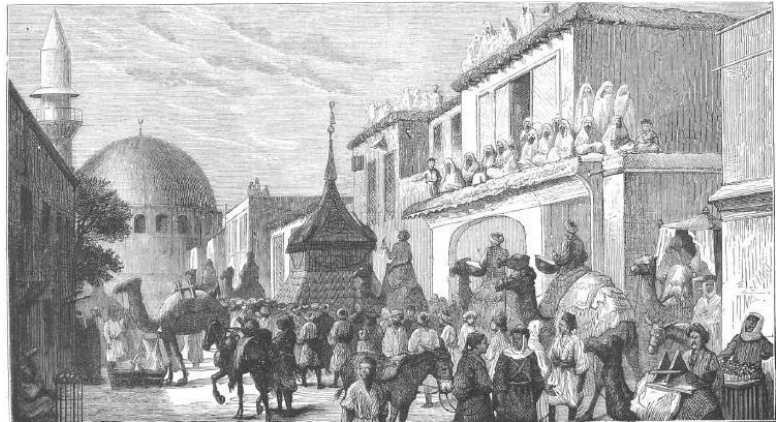


Figura 36. Pabellón en el Prater de Viena en la Exposición Universal (Grabado, autor desconocido, I.E.A. 1873, 25, p. 404).

Figura 37. Sheppard's Hotel en El Cairo (Denby, 1998).





Figura 38. Turistas europeos organizando una caravana para visitar las pirámides en El Cairo (Grabado, autor desconocido, I.E.A. 1875, 10, p. 173).

Figura 39. Composición del valle de Guiza (Lehner, 2003).

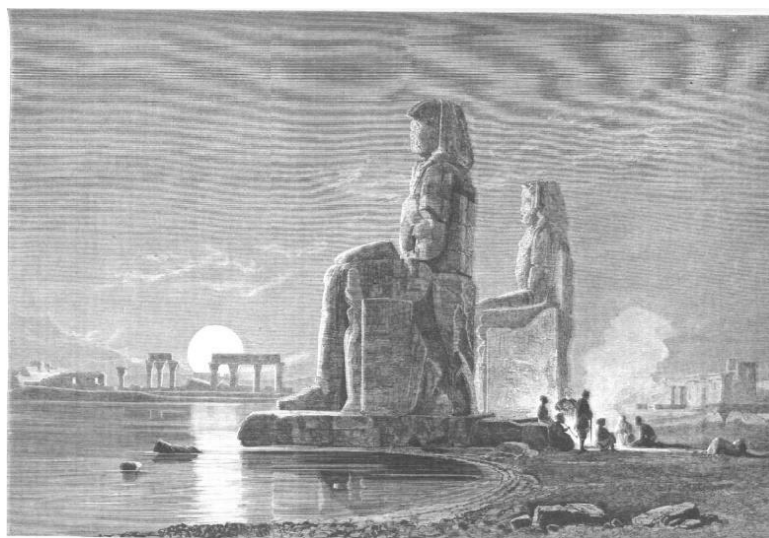


Figura 40. Las estatuas de Memnón, Egipto (I.E.A. 1872, 20, p. 343).

Figura 41. Las estatuas de Memnón, Egipto (Werner, 1872).

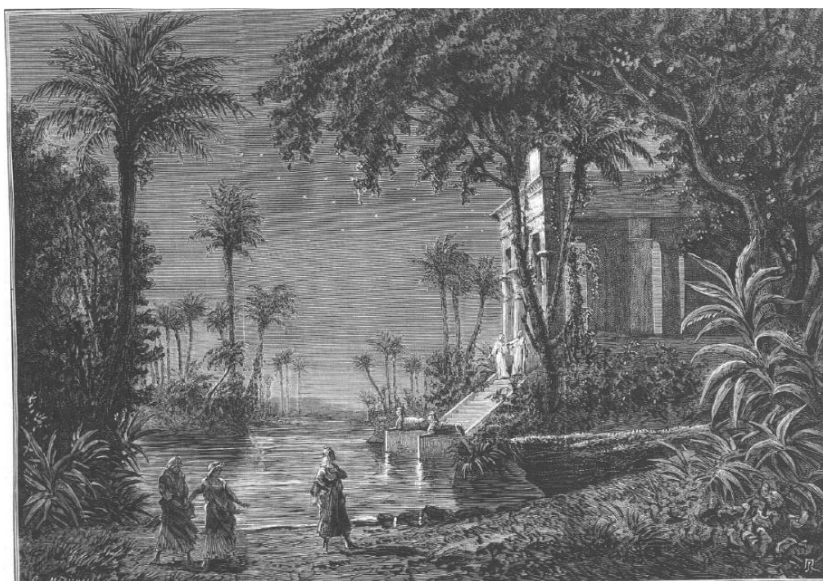


Figura 42. Decoración del tercer acto de la ópera Aida en Madrid (Grabado, autor desconocido, I.E.A. 1874, 46, 725).

Figura 43. Fuente egipcia del Retiro (Grabado de Manuel Jorroto y Daniel Perea. I.E.A. 1876, p. 36, 188 y 1899, 26, p. 248).

Fotografía Antinoo como Osiris en el Palacio del infante Luis de Borbón en Boadilla del Monte (Madrid).





Figura 44. Periodicidad de publicaciones de los artículos.

Artículos académicos de temática histórico-arqueológica (A)
Un cuento egipcio
Momias egipcias
Artículos de temática histórico-arqueológica (T)
El árbol de la Virgen
Poema Cleopatra
El parque del Retiro
Costumbres funerarias
Crónicas de actualidad (C)
Fernando de Lesseps
Llegada del Águila a Ismailia
Inauguración canal de Suez
Istmo de Suez
Paso de la fragata Berenguela
Conferencia
Instrucción pública en Egipto
Virrey de Egipto
Una excursión a las pirámides
Aida
Nuevos descubrimientos en las Pirámides
Cartas a Filadelfia
Crónica General
Traslación aguja de Cleopatra
Descubrimientos en Egipto: Mariette-Bey
Sucesos en Egipto (Guerra con Reino Unido)
En Egipto y en España: la lección de Karnak
El antiguo reino de Meroe
Excavaciones en Memphis

Grabados y su descripción (G)
Ilustraciones extranjeras
Bendición de canal
Aguja de Cleopatra
Paso de la Berenguela por el Canal de Suez
Palacio del Virey
Las estatuas de Memnón
Pabellón egipcio en el Prater de Viena
Templo Hypaethreo de Isis
Turistas organizan caravana a las pirámides
Restos del templo de Isis
Aguja ofrecida a Inglaterra
Festividades mahometanas
Ruinas del templo de Hardasek
Abu-Simbel
Momias egipcias de animales sagrados

Tabla 1. Categorías.

AUTORES	AÑOS	EGIPTO ANTIGUO	EGIPTO CONTEMPORÁNEO	CATEGORÍA
Araus, Mariano	1875	1		G
Blasco Soler, Eusebio	1871-72		2	T
Castro y Serrano, José de	1871		1	T
Cuenca y Velasco, Carlos Luis de	1899		1	T
Escobar y Ramírez, Alfredo	1876		1	C
Fernández Bremón, José	1877		1	C
Fulgosio Carasa, Fernando	1870	1	3	C-G
García, Daniel	1869		1	C
López Fabra, Francisco	1875	1		G
Martínez de Velasco, Eusebio	1873-74-75-76-77-78-80-81-82	8	14	G-T-C
Mélida y Alinari, José Ramón	1883	1		A
Moreno Cebada, Emilio	1872	1		T
Peña y Goñi, Antonio	1874		1	C
Salvany, Juan Tomás	1876		1	T
Santiago Fuentes, Magdalena	1905	1		T
Toda i Güell, Eduardo	1886	1		A
Vera y López, Vicente	1908-10	2		C
Vidal, Fabián	1905	1		C

Tabla 2. Relación de autores y su periodo de publicaciones.